



ESTNA KNJIZNICA PIRAN
BIBLIOTECA CIVICA DI PIRANO

primorski utrip

ČASOPIS ZA SLOVENSKO OBALO IN ZAMEJSTVO

Piran-Izola-Koper



JUNIJ 2003 leto 10 številka 112 CENA 180 SIT / Poština plačana pri pošti 6320 Portorož/

Banka Koper

IZHAJA 15. V MESECU

Bavčar pohvalil piranski sklep

Čeprav bo pogodba o oddaji in prenovi starega hotela Palace v Portorožu, ki bo dosegel standarde 5 zvezdic in imel kar 220 sob (skoraj polovico več kot obstoječi), za nepoklicane ostala skrivnost, je bistveno predvsem to, da je Občina Piran kot lastnica le naša resnega poslovnega partnerja, ki bo sposoben obnoviti stari hotel in uresničiti kakovostni razvoj turizma v Portorožu. (Stran 10)

V Lipici so odprli prenovljeno igralnico

Po krajši slovesnosti so v petek, 13. junija 2003 odprli prenovljene prostore Casinoja v Lipici, ki so sedaj večji za okrog 500 kvadratnih metrov. Novost so tudi tekoče stopnice, hotel Maestoso pa se lahko pohvali z novo kongresno dvorano. Kot je povedal predsednik uprave Casinoja Portorož Aldo Babič znaša vrednost naložbe 500 milijonov tolarjev. Lipica bo z novo ponudbo zagotovo še bolj privlačna.

Kdo nosi srečo?

Naši otroci! To je najbolj preprost odgovor, ki so ga mladi iz Plesne akrobatske skupine Flip Piran opredmetili v živo, z odličnim nastopom 31. maja 2003 v amfiteatru portoroškega Avditorija – in osrečili skoraj 2000 ljudi.



Prva (naša) schengenska policija



Direktor Policijske uprave Koper Emil Čebokli je s sodelavci in komandirji Policijskih postaj v sredo, 11. 6. dopoldne v Kopru sprejel 32 mladih policistov in policistov (10 iz PP Piran), ki so uspešno končali 18-mesečni program usposabljanja za ta lep, a zahteven poklic. Skupina na fotografiji je prva schengenska generacija policistov in nekateri bodo skrbno čuvali novo zunanjo mejo EU na našem območju. Potrebujemo še več mladih policistov s tega območja.

DROGA

Živilska industrija d.d.,
Industrijska cesta 21, 6310 Izola



fotootpika RIO
EXPRESS OPTIKA
IZOLA

Kar je čisto
in jasno je
resnično!

Popolna oskrba vida
Za vaše oči Fotootpika Rio poskrbi!

Ljubljanska 24 IZOLA Tel. 64 00 500

AVT-CENTER
UDOVIC

PRODAJA IN MONTAŽA IZPUŠNIH SISTEMOV
IN KATALIZATORJEV ZA OSEBNA IN TOVORNA VOZILA



AVTOKLEPARSTVO - LIČARSTVO
ODKUP IN PRODAJA POŠKODOVANIH VOZIL,
PRODAJA IN MONTAŽA VETROBRANSKIH STEKEL
Parecag 173a, 6333 Sečovlje
Tel.: 05/672-02-00

Pestre sobote v Piranu

Zveza kulturnih društev Karol Pahor Piran bo v sodelovanju z Občino Piran in Turističnim združenjem Portorož organizirala bogat program poletnih kulturnih prireditev. Poleg tradicionalnega projekta Županov klicar, bo prva prireditev v soboto, 14. 6. junija 19 uri na Tartinijevem trgu. Nastopila bo folklorna skupina Eterija Mesotopu iz Grčije. Naslednjo soboto, 21. junija, bosta nastopili plesno akrobatska skupina FLIP in plesna skupina METULJ iz Pirana. Vabijo k ogledu.

Portorož-Obala 14B, tel. 05/674 41 49
V centru Portoroža nasproti starega hotela Palace

Menjalnica

ODPRTO VSAK DAN OD 8.30-17.00
OB NEDELJAH OD 9.00 - 13.00

S.p. Ivan Konstantinovič univ.dipl.ekon.



Izola-Kristanov trg 2, tel. 05/640 11 10, GSM: 051/301-052
fax: 05/640 11 11

OBALA V MALEM immobili

Nepremičnine

www.sifra-nepremicnine-sp.si

NAKUP, PRODAJA, ZAMENJAVA HIŠ, STANOVANJ,
PARCEL, IMAMO LICENCO IN 13 LET DELOVNIH
IZKUŠENJ PRI POSLOVANJU Z NEPREMIČNINAMI

Foto color laboratory

Obala 7, Bernardin, 6320 Portorož - Tel.: +386 05 674-0880

quicklab@volja.net www.geocities.com/quicklab_fotolaboratorij

- za prenos fotografije s CD, disketa (flopy disk), SMART Media,
Compact Flash iz digitalnega fotoaparata na fotografski papir

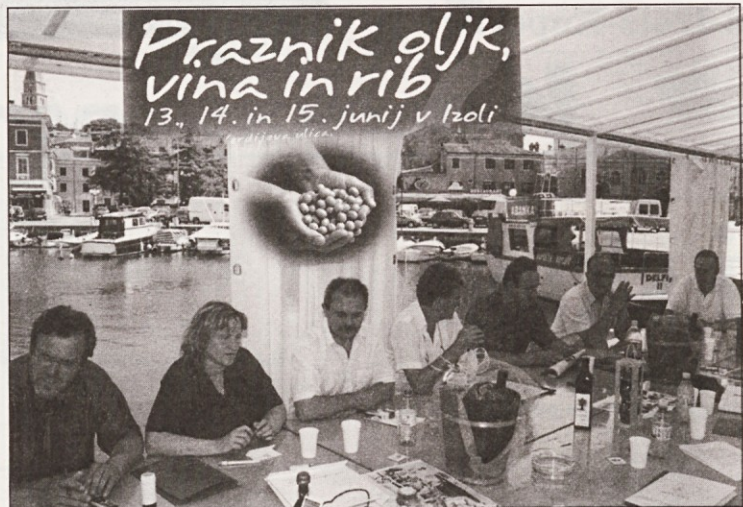
Quicklab



Dnevi in praznik oljk v Izoli

Enotni tradicionalni praznik območja Slovenske Istre v Izoli

Izola je od 13 do 15 junija 2003 zažvela žvela praznično. Društvo oljkarjev Slovenske Istre je priredilo Dneve oljk v Izoli, Center za kulturo, šport in prireditve ter G.I.Z. in TD pa Praznik oljk, vina in rib.



Društvo oljkarjev Slovenske Istre – DOSI (predsednik Danilo Markočič, predsednik UO Dino Pucer), v soboto, 14. junija organizirajo pester, predvsem tudi strokovno obarvan program. Tako bo v soboto, 14. junija v hotelu Riviera Izola (SŠGT) od 10. do 14. ure kviz učencev osnovnih šol na temo: Oljka, ali te poznam. Ob 10.30 bo otvoritev razstave oljkarstva, ob 11.00 vodena degustacija, od 13.00 do 14.00 zaključek

kviza s sajenjem oljk. Ob 16.00 bo razširjena seja UO in organov DOSI. Ob 18.00 bo zanimiva tematska okrogla miza na temo Spremembe ob vstopu v Evropsko unijo. Razprava se bo vsekakor dotaknila zahtevnih določil vladne uredbe, da morajo oljkarji biti organizirani (združeni), predstavljati 2/3 proizvodnje, imeti najmanj 350 članov in 80 % pridelka obvezno oddati na tržišče. Znao je, da večina

pridelovalcev olje proda že zelo zgodaj zunaj običajnih tržnih oblik. Na letošnji pridelek oljk bo močno vplivala suša. Ob 20.30 bo svečana podelitev priznanj in kulturni program. Ob 21.00 pa degustacija nagrajenih oljk. Izola bo, kot rečeno, hkrati zažvela tudi v duhu domače istrske kulinarične ponudbe. Prireditvev bo, kot so napovedali, postala tradicionalna - in kar je še najbolj pomembno, izvirna. Otvoritev bo v petek, 13. junija ob 18.00 uri na Verdijevi ulici, kjer bodo nastopili Šavrinski godci, branjeveke iz Cetor - s ponudbo oljčnega olja, Janez Janežič pa je pripravil etnološko razstavo. Ob 20.00 bo nastopila plesna skupina Fredi iz Izole z večernim gostom, pevcem Slavkom Ivančičem. V soboto, 14. junija ob 13.00 uri bo na Velikem trgu, kjer se bodo sicer tudi odvijale prireditve, finalno tekmovanje »Izola pod košem«. Ob 18.00 uri bo odprtje tržnice v Verdijevi ulici s Šavrinskimi godci, harmonikarjem in Cetorkami ter raznolika kulinarična ponudba. Od 21. do 24. ure bo na Velikem trgu igrala skupina Tramontana. Program Dnevov oljk v Izoli in Praznika oljk, vina in rib so predstavili na novinarski konferenci.

Minister dr. Rupel čestital Riccardu Illyu

Minister za zunanje zadeve dr. Dimitrij Rupel je 10. junija 2003, čestital Riccardu Illyu k izvolitvi za predsednika deželnega odbora Avtonomne dežele Furlanije Julijske krajine. V pismu je minister izrazil prepričanje, da se bodo odnosi med Slovenijo in Furlanijo Julijsko krajino še naprej poglobljali in razvijali v duhu prijateljstva in dobrososedskega razumevanja, saj nas povezujejo mnogi skupni interesi na številnih področjih. Ob tem je tudi poudaril, da zgodovinska prelomnica vstopa Slovenije v Evropsko unijo, kateri smo priča, odpira nove obete za uresničevanje skupnih interesov in ciljev.

V čestitki Illyu je minister dr. Rupel zapisal, da Slovenija ceni njegovo zavzemanje za dobrososedske odnose, še iz časa, ko je bil župan Trsta, ter njegov prispevek pri sprejemanju globalnega zaščitnega zakona za slovensko manjšino v Italiji. Njegova naklonjenost manjšini in reševanju njenih problemov nam daje zagotovilo, da se bo zaščitni zakon pričel v celoti izvajati, je še zapisal minister dr. Rupel.

Ob koncu je minister dr. Rupel izrazil željo po skorajšnjem srečanju, kjer bi izmenjala poglede na uresničevanje skupnih načrtov v prid prebivalcev Slovenije in Furlanije Julijske krajine.

Certifikat ISO 9001:2000 za MO Koper

Mestna občina Koper si je v torek (10. junija) prislužila certifikat kakovosti ISO 9001:2000. Predstavniki certifikacijske hiše BVQI iz Ljubljane so ves dan pregledovali sistem kakovosti v koprski občinski upravi in ugotovili, da je ta skladen s predpisanimi standardi. Podelitev certifikata kakovosti pomeni začetek novega obdobja, katerega končni cilj je, prijazna in učinkovita ter bolj dostopna občinska uprava.

V Mestni občini Koper so se za uvedbo sistema vodenja kakovosti odločili z namenom zagotavljanja učinkovitega poslovanja ter obvladovanosti in sledljivosti vseh procesov, upravnih postopkov ter možnosti vrednotenja rezultata dela tako posameznika kot občinske uprave v celoti. Tako poslovanje namreč zagotavlja strokovne in hitre storitve strankam, kar je glavni poudarek politike kakovosti v koprski občini. Po razglasitvi rezultatov certifikacijske presoje je koprski župan Boris Popovič povedal: »Podelitev certifikata je dokaz, da smo na pravi poti k uresničitvi ciljev, ki si jih je zastavilo sedanje vodstvo občine. S sistemom kakovosti bomo lahko sprotno nadzorovali kako potekajo posamezni postopki, kar je ključnega pomena za uspešno dokončanje projektov oziroma za pravočasno ukrepanje. Certifikat sam je osnova za nadgradnjo in je nujno potreben za večjo učinkovitost občinske uprave. Le z učinkovito upravo bo namreč raslo tudi število zadovoljnih občanov.«

Davide Filipas

Eden zadnjih ladijskih tesarjev

72-letni Davide Filipas je rojen na Cresu in že 40 let živi v Piranu. Tu ga tudi mnogi poznajo kot odličnega poznavalca veščin, potrebnih za izdelavo lesenih plovil. Pred nekaj dnevi je prostorih piranske KS pripravil pravo razstavo njegovih miniaturnih ladij na jadra ter pripomočkov za izdelavo lesenih čolnov, batan, trabakul in še veliko zanimivega. Razstavo si je ob otvoritvi ogledalo veliko ljudi. Njemu v čast je zapel pevski zbor Giuseppe Tartini iz Pirana.



Sveti misijon v Portorožu

Od 13. do 22. junija 2003

Vsak večer ob 20.00 uri se oglasi misijonski zvon in vernike vabi k molitvi. Misijon je redka priložnost, spodbuda, prošnja, ljubezen do Boga in bližnjega, dar in je namenjen vsem vernim in nevernim.

Župnija v Portorožu je ob tem dogodku izdala zgibanko, v kateri je objavljen program Svetega misijona in Svetih maš. Začetek Sv. Misijona je 13. junija s sprejemom misionarjev in misijonske sveče, izročitev stole in križa in Sv. mašo ter z uvodnim misijonskim govorom za vse in blagoslov misijonskih sveč. Sveta maša v portoroški cerkvi je med tednom ob 9.00 in 18.00 uri, ob nedeljah ob 10.00 uri. Zaključek Misijona je v nedeljo, 22. junija. Najprej bo ob 10.00 uri Sveta maša, sklep Sv. Misijona pa je ob 18.00 uri. V času trajanja Misijona spovedovanje in tudi obisk bolnikov.

Preventivna policijska akcija

Minuta v prometu je lahko dolga celo življenje

V mesecu juniju poteka po vsej Sloveniji preventivna akcija Minuta v prometu je lahko dolga celo življenje, ki so jo pripravili v uradu uniformirane policije pri generalni policijski upravi.

Potekala bo na območju vseh policijskih uprav v Sloveniji. Emil Čebokli, direktor Policijske uprave Koper in svetovalec Vlade je zapisal, da so iz prometno – varnostnega vidika, glede na leto 2002 posebej rizični poletni meseci, ko na naših cestah umre največ ljudi. Prav zaradi tega Policija, skupaj z nekaterimi podjetji, organizira to preventivno akcijo. Na območju Policijske uprave Koper je potekala 13. junija 2003. Prevelika neprimerna hitrost je glavni krivec za prometne nezgode, takoj zatem sledi alkohol. Lani je v prometnih nesrečah zaradi prevelike hitrosti na slovenskih cestah umrlo najmanj 80 ljudi, letos spomladi že 19. Policija uporablja sodoben sistem nadzora hitrosti v prometu Provida, ki je vgrajen v »civilno« vozilo. Pa ne le zaradi tega, da hitre voznike tako zlahka odkrijejo. Prehitra minuta na cesti lahko vzame tudi življenje in povzroči veliko žalost v družini in med sorodniki.

V FIESI UKRADLI ŽELEZNA VRATA

Železna vrata, vredna okrog 100.000 tolarjev, ki so preprečevala dostop do terase stanovanjske hiše v Fiesi, so konec meseca maja izginila v neznano. 70-letni lastnik je prijavil tatvino na policijski postaji v Portorožu. Za storilcem poizvedujejo piranski policisti.

Županov klicar ne more postati maskota

Prvi njegov letošnji nastop na Tartinijevem trgu v Piranu bo v soboto, 5. julija ob 20.00 uri



Letos mineva 50 let, odkar je na piranskem trgu zadnjič nastopil mestni klicar.

Pred osmimi leti pa je v podobni opravi prvič nastopil novodobni županov klicar, ki ga sedaj že vsi dobro poznamo - Marino Mahnič - Istran, ki želi ohraniti smisel, lik in tradicijo. Velika in mala mesta so nekoč imela mestne klicarje, ki so po nalogu njegovega veličanstva ali svetosti, podestata, mestnega očeta, točno ob določenem času, naznanjali meščanom sklepe mestne gospode, novosti, dogodke, obiske pa tudi imena nepridipravov, ki jih bodo postavili ob sramotilni steber. Tako je bilo nekoč tudi v Piranu. Marino Mahnič se celo spominja zadnjega mestnega klicarja v Piranu. Vse do leta 1953 in morda še kakšen mesec čez, je seznanjal meščane z novicami, jih pozdravljal s »cari cittadini«. Podoba mestnega klicarja je vidna tudi na sliki Domenica Tintoretta v mestni občinski palači. Marino Mahnič - Istran nam je povedal, da se je skupna ideja o nadaljevanju tradicije mestnega klicarja, čeprav res s precejšnjim zamikom, porodila pred osmimi leti, ko je prvič nastopil v vlogi županovega klicarja.

Projekt je zasnoval on, odobril pa takratni župan Franko Fičur. Prvi nastop je predviden za soboto, 5. julija ob 20. uri in potem vsako soboto ob enakem času vse do zadnje sobote v avgustu. Projekt Županov klicar programsko vodi Zveza kulturnih društev Karol Pahor Piran (ZKD), za tehniko pa skrbi Radio Tartini. Županov klicar je sestavni del kulturnega programa, ki si ga je že ogledalo tudi do 2000 ljudi. »Če bi ga res selili iz veselice na veselico, bi postal maskota«, meni Marino Mahnič - Istran.

In memoriam Eda Glišović

Življenje je včasih kruto in ne pomisli na bolečino. Od Ede Glišović, rojene Umer, smo se poslovili na izolskem pokopališču 5. junija 2003. Po uspešno zaključeni Srednji upravno administrativni šoli v Kopru se je leta 1974 zaposlila kot štipendistka v tovarni motornih vozil v Tomosu. Že v času pripravništva je opravljala delo tajnice. Pot jo je vodila naprej, tako da se je leta 1979 zaposlila na Občinski konferenci ZSMS Koper, kjer je neprekinjeno delala 16 let. Honorarno je delala tudi na Ljudski univerzi v Kopru. Od leta 1993 pa je bila zaposlena v Zavarovalni družbi Adriatic d.d. Koper, na delovnem mestu tajnice področja zdravstvenih zavarovanj. Eda Glišović je bila tudi članica Kuba tajnic in poslovnih sekretark Slovenske obale. Leta 2002 pa si je prislužila naziv tajnica leta 2002, ki ga vsako leto podeljuje Zveza klubov tajnic Slovenije.

Koga imamo radi ne umre – le daleč je.

Ne bomo žalostni, ker je odšla, ampak bomo srečni, ker je bila.

Življenje je včasih kruto in ne pomisli na bolečino, ki jo povzroči nekemu.

Toda življenje gre naprej in izbira različne poti.

Ne glede kam gremo, vedno vzamemo delček drugega s seboj.

Bila je dobra prijateljica, vestna in zgledna tajnica, ki bi jo vsak direktor želel imeti ob sebi. Zato ni zaman prejela lani naziva tajnica leta 2002 in s tem samo še potrdila, da je to delo resnično dobro opravljala. Osvojenega prvega mesta ni pričakovala, toda bila ga je zelo vesela. Spominjam se kako so ji blestele oči od sreče. Bila je zelo skromna. Ko sva imeli pogovor za članek, ki sem ga za to priložnost takrat napisala, sem jo vprašala katere so njene želje v bodoče? Dejala mi je: »Želim si, da bi bil moj dom v Izoli topel in prijeten in da bi se skupaj s svojima otrokoma, hčerko Majo in sinom Matejem, dobro počutila.«

Kljub temu, da jo je življenje velikokrat preizkusilo, je s svojim optimizmom in trdim delom dosegala zastavljene cilje. Dejala je: »V življenju se moraš nenehno bojevati. Žal, tokrat je bila bolezen močnejša.

Ostalo je toliko čejev in zakajev, pa vendar nič ne pomaga. Iskreno sožalje tudi sinu Mateju in hčerki Maji in vsem najbližjim ob neizmerni in nenadomestljivi izgubi.

Članice Kluba tajnic in poslovnih sekretark slovenske obale, Breda in vsi, ki jo nosimo v srcu.





Spoštovane občanke, cenjeni občani!

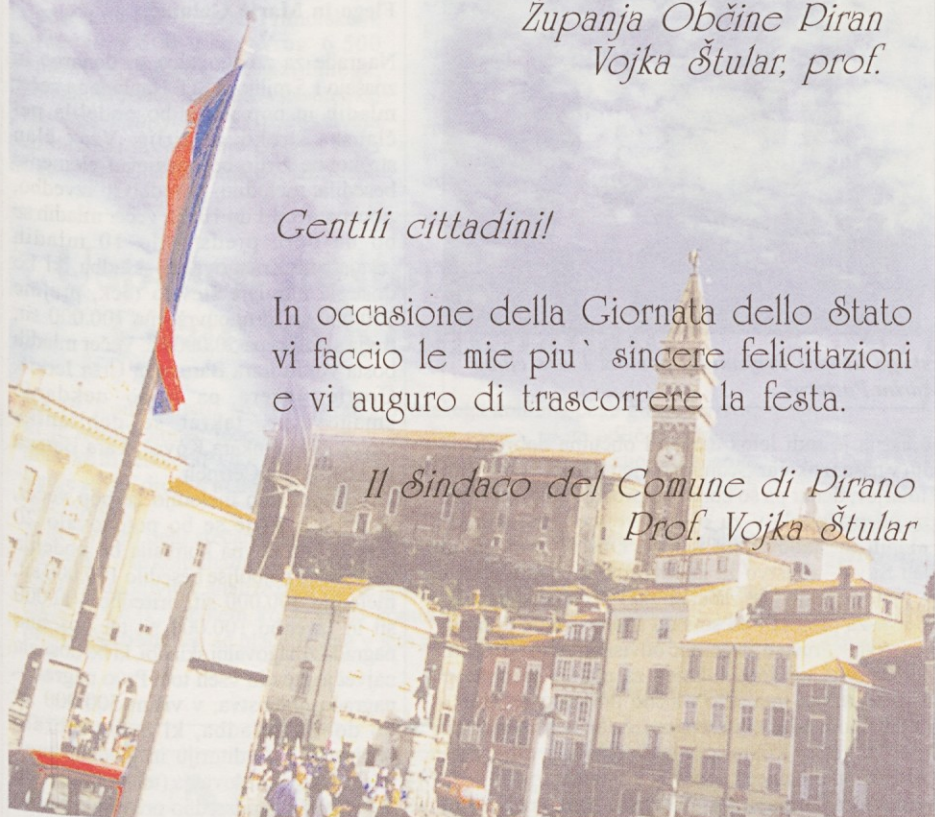
Iskreno vam čestitam ob 25. juniju, Dnevu državnosti, ter vam želim lepo praznovanje.

*Županja Občine Piran
Vojka Štular, prof.*

Gentili cittadini!

In occasione della Giornata dello Stato vi faccio le mie più sincere felicitazioni e vi auguro di trascorrere la festa.

*Il Sindaco del Comune di Pirano
Prof. Vojka Štular*



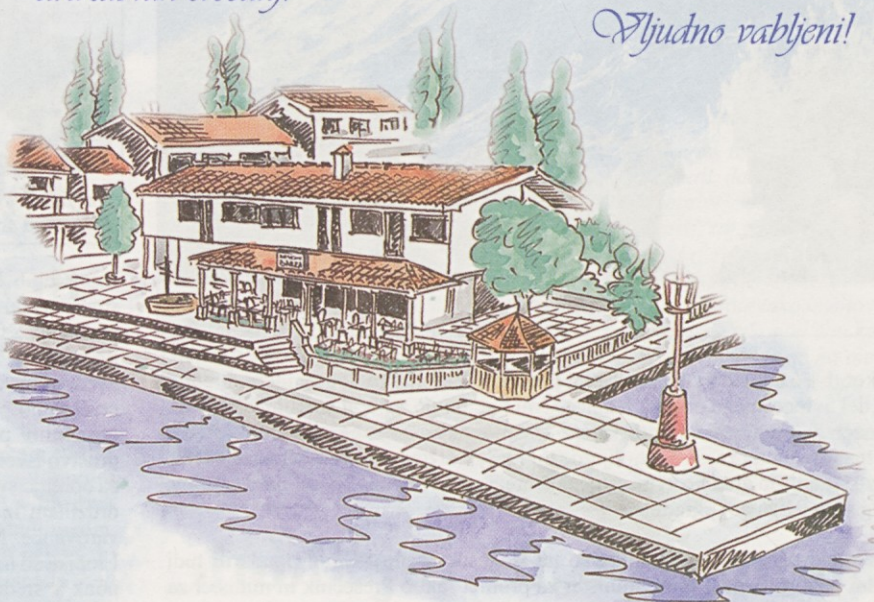
BERNARDIN
RESORT & CONFERENCE CENTER
Obala 2, 6320 Portorož - Portorose
tel.: +386 05/695 3008,
e-mail: hoteli.bernardin@siol.net



Restavracija Barka

Se nahaja ob bernardinskem mandraču in nudi bogato sredozemsko kuhinjo z izvrstnimi sezonskimi jedmi, svežimi ribami, raki in školjkami, ki jih lahko sami izbirate iz akvarija. Primerno mesto za organiziranje poslovnih in družabnih srečanj.

Aljudno vabljeni!



**Občina Izola
Comune di Isola**



Dan državnosti je praznik, ki ga v sebi nosimo kot simbol naše trdne volje, prepričanja in ponosa. Z vami delim upanja in želje.

La Giornata dello Stato si celebra come simbolo della volontà, della determinazione e dell'orgoglio di tutti noi. Condivido con voi le aspettative e i buoni auspici.

*Breda Pečan,
Županja - Sindaco*



KARTPOKAL d.o.o.

BRADI ČELIGO
direktor



Seča 198, 6320 Portorož

Za sprostitev in hitrost

**Velika karting steza
in izbrana gostinska
ponudba**

- * Najem karting vozil
- * Organizacija amaterskih tekem s karting vozili za družbe
- * Organizacija animacije ob prireditvah



**Velik pokrit gostinski prostor za
zaključne družbe in a' la carte
ponudba**

- * Specialitete z žara in jedi iz črepnje

Dobrodošli!



Informacije:

**Tel.: 05/6779 609,
Telefaks: 05/ 6779 611,
GSM: 041 644 531**

Neodvisni nestrankarski časnik za območje Slovenske obale in zamejstva

primorski utrip

Ustanovitelj in izdajatelj:
informa

Glavni in odgovorni urednik: Franc Krajnc
Naslov uredništva in oglasnega oddelka:
Primorski utrip, Obala 125 Lucija,
6320 Portorož
Tel.: 05 6777 140, tel./fax: 05 677 0185,
e - pošta: informa.portoroz@siol.net
Naročnine, oglasno trženje in
Media Service - Storitve za medije in tisk
PTA Primorska tiskovna agencija:
Obala 125, Lucija
Tel. 05 6777 140, GSM 031/851-240
Tehnično urejanje: Informa Portorož
Tisk: Tiskarna Vek Koper

Tržno komuniciranje in informiranje
Portorož, Obala 125, tel.: 05 6777 140,
tel./fax: 05 677 0185, fax: 05 6777 139
Adrijana Krajnc Vasovič s.p.
Matična št. 1094343 DURS, Davčni urad Koper,
Izpostava Lucija, Davčna št. 59225246
Transakcijski račun št.: 10100-0035275306 BK,
PE Lucija
Letna naročnina (za 12 števil) 1.800,00 SIT
Časopis je vpisan v razvidu medijev Ministrstva
za kulturo RS pod zap. šte. 460.

Na podlagi zakona o davku na dodano vrednost
(Ur. list RS št. 89/98) sodi časopis med
proizvode, za katere se obračunava davek na
dodano vrednost (DDV) po stopnji 8,5%.

GOSPODARSTVO IN POLITIKA

Predor Klanec – Črni kal prevozen že naslednjo turistično sezono?

V četrtek, 17. aprila 2003, so delavci podjetja SCT, cela dva dni pred predvidenim rokom, prebili predor Kastelec. Šopek rož piranski županji.



FOTO: Jerneja Segulin

Več kot dva kilometra dolg dvocevni predor so prevrtali v dobrem letu. Predor, ki je del avtocestnega odseka Klanec-Črni kal, bo po najbolj smelih napovedih prevozen že pred naslednjo turistično sezono, najkasneje pa prihodnjo jesen. Celotna investicija znaša 6,9 milijarde tolarjev, v državnem proračunu pa je letos za vzdrževanje in gradnjo avtocestnega omrežja predvidenih 116 milijard tolarjev, od tega kar 91 za novogradnjo.

Pomembnost in hitrost izgradnje so na slovesnosti ob preboju poudarili tudi številni govorniki, med njimi minister za promet Jakob Presečnik in minister za informacijsko družbo Pavle Gantar ter direktor Darsa Janez Božič. Slovesnosti so se udeležili tudi nekateri poslanci državnega zbora in drugi ugledni gosti.

Na koncu je navzoče goste nagovorila tudi piranska županja Vojka Štular, ki je svojo vlogo botre tunela Kastelec vzela zelo resno. Svoje rudarje je med izkopavanjem večkrat obiskala in obdarovala, zato so ji ti ob zaključku svojih del v zahvalo podarili čudovit šopek rož.

Sicer pa so delavci ljubljanskega podjetja SCT obdarili tudi vse ostale državljane, saj so pri izkopavanju tunela odkrili povsem novo kraško jamo. Gre za pravo lepoto, dolgo 210 metrov, do katere bodo uredili trajen dostop v okviru nadaljnjih del.

Sicer pa je avtocestni odsek Klanec – Ankaran (Srmin) eden izmed gradbeno in prostorsko najbolj zahtevnih avtocestnih odsekov v okviru uresničevanja Nacionalnega programa izgradnje avtocest v Republiki Sloveniji. Dolžina odseka je 14,9 km, razdeljen pa je v dve etapi: Klanec-Socerb (4,4 km) in Socerb Srmin (10,5 km). Poleg izgradnje trase na zahtevnem kraškem terenu bo na tem avtocestnem odseku zgrajeno kar 21 večjih ali manjših objektov, med njimi tudi najzahtevnejši, 1065 m dolg in 90 m visok viadukt Črni kal. Morda že res pred letom 2004, se bomo iz Kopra do Ljubljane ali celo do Maribora peljali le po avtocesti. Sanje Koprčanov, Izolanov in Pirančanov bodo postale resničnost.

Bernardin ostal brez marketa



Vse kaže, da »znamenita« trgoška ulica na Bernardinu slabi s svojo ponudbo. Pred nedavnim so tam zaprli kar tri poslovne prostore; trgovino v oblačili Futur, zaradi zapletov z najemnico je bila kar nekaj časa zaprta trafikna 3DVA, že nekaj mesecev pa je zaprt tamkajšnji market (na fotografiji). Morda sedaj že bivši lastnik poslovnega prostora nam je povedal, da marketa ne misli več odpreti. Poslovni prostor naj bi bil pod hipoteko. Sicer pa se na trgovski uličici - in ob njej - že nekaj časa bije tihi konkurenčni boj med bivšim prodajalcem poslovnih prostorov Hoteli Bernardin, ki jim je menda zelo žal, da so prodali te poslovne prostore - in zasebnimi gostinci. Pravo moč konkurence, iz neposredne bližine na plaži, kjer je podjetje postavilo Tropic bar, bo kmalu občutil gostinski lokal News Cafe, saj pri lokalu ni več prostega vhoda in izhoda na plažo. Da pa le ni vse tako črno je treba dodati, da se je v ulici občutno povečala ponudba slaščic in sladoleda, če odmislimo zlatarje in filigrane. Na bernardinski ulici deluje tudi bankomat Banke Koper.

Lions club Koper tudi letos pomagal

Sedmim prejemnikom so namenili pripomočke in denar v skupni vrednosti 2 milijona tolarjev. Srečanje je bilo v restavraciji Marina Portorož, 28. maja 2003.



Na fotografiji Primorskega utripa: Prejemniki pomoči Lions kluba Koper na srečanju v Marini Portorož.

Lions club Koper-Capodistria je tudi letos namenil občutna dobrodelna sredstva pomoči potrebnim v našem okolju. Sedmim prejemnikom je namenil natančno 2.054.940,00 tolarjev, denar pa so zbrali od prodaje slik z likovne kolonije v Abitanti in od prispevkov za oljčne vejice. Prejemniki: Medobčinsko društvo slepih in slabovidnih Koper, Obalno društvo za cerebralno paralizo, Sklad Silva – društvo za kakovostno življenje ljudi s posebnimi potrebami iz Fjeroge (dobil je računalnik), Medgeneracijsko društvo Svetilnik iz Kopra je za projekt Pod sončno streho dobilo kuhinjo za opremo svojih prostorov, Svit – društvo za pomoč odvisnikom in njihovim družinam iz Kopra je dobilo četrto milijona tolarjev za malice za njihove varovance. Mitja Bonin iz Manžana ima zelo močno poškodovan sluh - Lionisti so mu pomagali z nakupom posebne aparature, da bo lažje spremljal pouk v srednji šoli. Boža Napret iz Kopra ima hude težave z dihanjem. Lionisti so ji pomagali pri nakupu dihalnega aparata. V njenem imenu se je Lions klubu zahvalila predstavnica Centra za socialno delo. Medgeneracijsko društvo Svetilnik je prejelo 200 tisoč tolarjev.

Na priložnostni slovesnosti v Marini Portorož, kjer ima klub tudi svoj sedež, so prejemniki pomoči predstavili svojo dejavnost in probleme, s katerimi se srečujejo pri svojem delu. Zapiso o darilih iz naslova dobrodelne pomoči je prejemnikom simbolično izročil Lojze Peric, predsednik Lions kluba Koper-Capodistria. Dobrodelne pomoči bi bilo še več, če ne bi bilo ob zaključku likovne delavnice v Abitanti iz skladišča ukradenih več olj na platnu.

Koper

Pogovori o komunalnih storitvah in prevozih

Devetnajstega maja sta se župan Mestne občine Koper Boris Popovič in županja občine Izola Breda Pečan v Kopru srečala s predstavniki družb Acegas in Trieste Trasporti, ki v sosednji deželi FJK in v Tržaški pokrajini skrbita za komunalne storitve in javni potniški promet. Na srečanju, ki se ga je udeležil tudi direktor Rižanskega vodovoda Zdravko Hočevnar, sodelovali pa so še direktorica kopske občinske uprave Sabina Mozetič ter predstavniki urada za gospodarske javne službe in promet, so se pogovarjali o čezmejnem sodelovanju na področju ravnanja z odpadki, vodooskrbe, plinifikacije in javnih prevozov. Kot je uvodoma poudaril koprski župan Boris Popovič, moramo biti na vključitev Slovenije v EU čim bolj pripravljeni, da bi prihranili na času in dodobra izkoristili možnosti sodelovanja med bližnjima območjema. Eno od področij, ki mu velja posvetiti posebno pozornost, je brez dvoma področje komunalnih storitev, ki morajo postati čim kakovostnejše in hkrati cenejše. Ob najsodobnejših tehnologijah igra pri tem bistveno vlogo tudi ekonomija obsega, zato je smiselno povezovanje in združevanje razpoložljivih zmogljivosti ter znanj in izkušenj, s katerimi razpolagajo v sosednji Italiji. Po krajšem plenarnem sestanku so se udeleženci razdelili v več delovnih skupin. Le-te so obravnavale posamezna področja ter se dogovorile o naslednjih korakih, ki naj bi pripeljali do uresničitve zastavljenih ciljev.

Razrešena uganka

Pravilni odgovor nam je sporočil Ivan Djurdjevič iz Sv. Petra 120

V aprilski, 110. številki Primorskega utripa smo objavili majhno fotografijo z vprašanjem: »Uganite odkod izhaja to kamenje in čemu je namenjeno? Pravilni odgovor: »To so ostanki nekdanje podre železniške hiške v Luciji«, nam je sporočil naročnik Primorskega utripa Ivan Djurdjevič iz Sv. Petra št.120.

Kamenja žal na kupčku pri gostišču Koblar ni več niti za en zidek, a upanje na kopijo nekdanje hiške še vedno tli med krajani Lucije. Bralcu čestitamo!

MMS - festival velikih upov

Za pop večer letošnjega, že 26. po vrsti, festivala MMS v portoroškem Avditoriju je bilo prijavljenih presenetljivih 90 skladb (lani 93), za večer mladih pa 29 skladb, a vseh skupaj bo mogoče poslušati le 30. Večer mladih 20. junija 2003 ob 20.30 uri bo odprla Ana Soklič s prvo nastopajočo pesmijo »Želim si«, pop večer, ki bo 21. junija 2003 ob 21.00 uri pa bo začela prva nastopajoča Jasmina Cafnik s pesmijo »Vsi so rekli«. Pop večer bosta vodila Lorella Flego in Mario Galunič.

Nagrade za zmagovalce so denarne in znašajo 1,5 milijona SIT. Nagrade za večer mladih in pop večer bo podelila pet članska strokovna žirija. Vsak član strokovne žirije bo ocenjeval elemente besedila, melodijo, priredbo in izvedbo, z ocenami od 1 do 10. Za večer mladih se bo na odru predstavilo 10 mladih izvajalcev. Zmagovalna skladba, ki bo dosegla najvišje število točk, prejme 150.000 sit, drugouvrščena 100.000 sit, tretja skladba pa 50.000 sit. Večer mladih bosta vodila Lara Baruca in Urša Jerkič. Gostje večera pa bodo nekdanje zmagovalke, takrat še debitantke Dolcenera, Tinkara Kovač, Lara Baruca in Aleksandra Čermelj.

Za zmagovalno melodijo za pop večer, po izboru žirije se bo potegovalo 20 skladb. Strokovna komisija bo podelila nagrade za najboljše besedilo 100.000 sit, melodijo 100.000 sit, priredbo 100.000 sit in izvedbo 100.000 sit ter posebno nagrado zmagovalni skladbi, ki bo dosegla največje število vseh točk. Prvo nagrado-nagrado občinstva, v višini 500.000 sit bo dobila skladba, ki jo bo izbralo občinstvo v Avditoriju in gledalci prek telefonskega glasovanja (televoting). Pop večer bosta neposredno prenašala Radio in Televizija Slovenija. Vodila ga bosta uspešna in priljubljena voditelja Lorella Flego in Mario Galunič, ki sta nekako že postala del tega prostora. Scenarij za pop večer je napisala Desa Muck. Večer bodo popestrili tudi gostje Luca Barbarossa in Alenka Godec.

Skromni finančni odzivi

Festival Melodije morja in sonca ni vedno ravno blestel, saj so ga že večkrat reševali iz dobesednega potopa. Lani, na primer, je pridelal 7 milijonov izgube. Miša Molk si prizadeva, in se bo v bodoče borila, kolikor bo to možno, da bo MMS še vedno na televizijskih ekranih. To je že drugo leto odkar RTV Slovenija in Avditorij Portorož skupaj uresničujeta festival. Skupni stroški festivala so najmanj 60 milijonov. Kakšna pa bo finančna usoda festivala nam Miša Molk, odgovorna urednica razvedrilnega in športnega programa TV Slovenija, ter Jana Tolja, direktorica Avditorija Portorož ter vodja projekta, nista znali povedati. Letos je bil velik odziv avtorjev, še posebno presenetljivo je bilo število prijav za večer mladih.

Festival MMS je ob Emi in Slovenski popevki drugačen in predvsem mediteransko obarvan, lahkotnejši in na nek način zelo simpatičen.

Več za promocijo

Letos se še posebej trudijo na promociji festivala. Tako ga bo spremljal tudi sklop obfestivalnih dejavnosti. Glasbenikom se obeta 19. junija ob 21.30 uri častni sprejem pri županji občine Piran Vojki Štular v Galeriji Kavarni Tartini Piran. Ob dobrih sardelah - Saredelijadi bo igral Rudi Bučar, povabljeni pa se bodo lahko pomerili v karaokah MMS za lepe nagrade. 21. junija pa bodo med 12. in 17. uro potekala tudi posebna animacijska dogajanja z različnimi igrkami na osrednji plaži v Portorožu. Festival pa naj bi se zaključili s piknikom in tekmo na karting stezi v Luciji. Vse tri dni (četrtek, petek in soboto) bo med Piranom in Portorožem reklamna vožnja z motorno jahto Manta, z nastopi plesne skupine in animacijo na pomolih.

Breda Krajnc

GOSPODARSTVO IN FINANCE

Strateška poteza Izole

10.000 kvadratnih metrov komunalno opremljenih zemljišč brezplačno za potrebe Univerze na Primorskem

Občina Izola nima prostih velikih palač, ki bi jih lahko ponudila za potrebe Univerze na Primorskem, zato pa bo naši novi primorski visokošolski ustanovi zagotovila nekaj temeljnih pogojev za njen razvoj oziroma umestitev univerzitetnih programov - zemljišče. Na območju Livade-zahod bo sukcesivno, brezplačno prenesla v last in posest na Univerzo na Primorskem, poleg že 3.500, še okrog 6.500 kvadratnih metrov nezazidanega, komunalno opremljenega in vseh bremen prostega zemljišča, ki predstavlja nepremično premoženje Občine Izola in katerega Občina namenja izključno

za potrebe umestitve univerzitetnih programov Univerze na Primorskem in njenih znanstveno-raziskovalnih institucij ter za študentski dom. O izvirnem in strateško zastavljenem predlogu županje Brede Pečan je v četrtek, 12. junija 2003 sklepal tudi izolski občinski svet.

Občinsko upravo so zadolžili, da pri pripravi prostorskih in izvedbenih aktov upošteva program umestitve univerzitetnih programov Univerze na Primorskem, njenih znanstveno-raziskovalnih institucij in študentskega doma. Občinski svet bo odločal o vsakokratni odsvojitvi ter

brezplačnem prenosu predmetnih nepremičnin na univerzo ter si bo zagotovil, da dodeljenega ne bo mogoče uporabiti v drugačne namene. Vrednost komunalno opremljenih zemljišč je okrog 500 milijonov tolarjev.

S to potezo bo Izola na zelo primeren način v doglednem času postala pomemben del univerzitetnega središča na Primorskem. Znano je, da se je portoroška Turistica že odločila graditi njeno šolo na tem območju. Kljub oddaji relativno velikega kosa zemljišča, je v Izoli še vedno dovolj prostora za stanovanjsko pozidavo.

KOMENTAR

Milijoni za razslojevanje

Preprosti slovenski državljani, ki z mesečno plačo komaj krpajo prvega z zadnjim, prežeti s socialno miselnostjo, ne morejo dojeti, ali so res nekoč glasovali za nov družbenoekonomski red, ki se mu pravi kapitalizem. Ne morejo dojeti, da smo si po bogastvu nekoč enaki, v nekaj letih postali tako različni. Ne morejo razumeti, kako je mogoče, da država, kljub svojim agencijam za nadzor..., ni bila sposobna postaviti pred sodišče skorajda nikogar, ki je s spretnimi manipulacijami prišel do bajne družbene lastnine. Maja in junija se debelijo denarnice. Delijo se kromni regresi za letni dopust - denarni priboljšek za zaposlene in upokojene - a tudi v nebo segajoče nagrade in sejinne, kajti te dni zasedajo skupščine podjetij. Veselijo se uprave in člani nadzornih svetov, saj bodo srečneži, ki jim je uspelo podjetje pripeljati v dobičkonosne vode, spravili v žepe pravo bogastvo, na milijone tolarjev. Vprašanje, koliko dobijo njihovi delavci - in kakšna je njihova zasluga, je tu odveč. Uprava Istrabenza bo na primer nagrajena s skupno 32 milijoni tolarjev, njihov nadzorni svet si je prislužil 15,2 milijona tolarjev nagrade. Če je dobiček, so običajno tudi dividende. Kdo jih lahko dobi? Spet oni, ki so si nekoč lahko kupili delnice, celo po polovični ceni. Delnice Banke Koper so sprva prodajali po 1000 tolarjev, le nekaj časa pozneje po sto tisoč! Kdo jih je kupil tako poceni, ni potrebno zapisati. Trojček je znan. Nadzorni svet Luke Koper si je prislužil 11,55 milijona tolarjev nagrade, iz dobička iz preteklih let. Uprava in nadzorni svet Hotelov Palace se bosta zadovoljila z nekoliko manjšo nagrado in 70 tisoč tolarji na posameznika za sejinno. Skoraj toliko kot natakarska mesečna neto plača! Nagrade so si uspešno razdelili tudi v bankah, zavarovalnicah, celo tam, kjer si je po naravi dela ne bi smeli. Na primer v krovni organizaciji Rdečega križa Slovenije. Vse je javno, nihče nič ne skriva, nikomur ni več nič nerodno, pa vendar. Ste že kdaj slišali, da bi nadzorni svet, ki »nadzira delo uprave« bil kdaj za kaj odgovoren, čeprav je odnesel milijone? Zakaj potem tako blazne nagrade? Prav tu je posebnost, saj gre za pravo zlitje enih in drugih, celo za sorodstvena razmerja. V tujini so člani nadzornega sveta običajno čisti lastniki, pri nas v Sloveniji pa smo vse nekoliko zamešali, bolj rečeno slabo posneli, največja nedorečenost pa je ostala tako imenovano institucionalno lastništvo, ki v resnici nima pravega pregleda nad tem kaj se dogaja v podjetjih. Nikomur ni nerodno, če delavec dobi 70 tisoč na mesec, njegov manager, kot se reče prejšnjemu socialističnemu direktorju, pa tudi dvajset krat več. Kapitalizem nas je že dodobra razdvojil in poskrbel za socialno razslojevanje, ki mu ni videti konca.

Franc Krajnc

Uspešen nastop JP Okolja Piran na Komunaliadi

Na 19. Komunaliadi, športnih igrah slovenskega komunalnega gospodarstva, ki je minuli konec tedna potekala v Novem mestu, so se odlično odrezale delavke in delavci JP Okolja Piran. Dekleta so osvojila zlato medaljo v kegljanju, fantje so bili drugi v malem nogometu, lepe rezultate pa so dosegli tudi v drugih disciplinah.

V delovnem delu srečanja je bila največja pozornost namenjena tehnološkim novostim na komunalnem področju ter vprašanju cen komunalnih storitev. Ključna ugotovitev analize rasti cen je pokazala, da so za dvig cen krive državne takse in DDV, medtem ko je samo komunalno gospodarstvo delovalo celo protiinflacijsko, saj se plače iz leta v leto znižujejo.

Sebastjan Jeretič

DROGINI ČAJI SO OD MAJA TUDI V LEKARNAH

Ponoven vstop v segment zdravilnih čajev

Droga je v začetku maja na trg lansirala nov izdelek - zdravilni Odvajalni čaj DROGA v filtrirnih vrečkah. Zaradi zdravilnih rastlin, ki jih vsebuje, in zaradi učinka, ki ga ima na organizem, spada med zdravila. Potrošnikom je zato na voljo brez recepta v lekarnah in specializiranih trgovinah.

Po začasnem nekajletnem umiku z domačega trga, ki ga je zahtevala prilagoditev zahtevam Zakona o zdravilih in medicinskih pripomočkih iz leta 1999, po katerem med zdravila uvrščamo tudi zdravilne čaje, se Droga ponovno vrača v segment, ki je pred leti v Sloveniji predstavljal dobrih 10 odstotkov prihodkov od prodaje čajev.

Prva proizvodnja novega čaja je stekla marca, po decembrski pridobitvi dovoljenja za izdelavo zdravil za farmacevtsko obliko zdravilni čaji, prodaja pa po aprilski pridobitvi izvida o kontroli kakovosti pred dajanjem zdravila v promet.

V naslednjih letih načrtujejo dopolnitev asortimana z drugimi zdravilnimi čaji, ne skrivajo pa tudi izvoznih ambicij. Po besedah predsednika uprave in generalnega direktorja Matjaža Čačoviča gre »za strateško pomemben projekt, ki bo svojo pravo vrednost pokazal v naslednjih letih.«

Zdravilni Odvajalni čaj DROGA je primeren za kratkotrajno lajšanje težav zaprtja, ki ga ni mogoče odpraviti s spremenjeno prehrano ali preparati z vlakninami. Brez prekinitev se sme uporabljati največ 14 dni. Primeren je za odrasle in otroke, starejše od 14 let. Čaj ni primeren za hujšanje.

Najcenejše

LETOVANJE V PREKMURJU - MORAVSKE TOPLICE

V ZASEBNIH APARTMAJH V TURISTIČNEM OBJEKTU, LE 300 M DO BAZENOV.

Posebna ponudba: Julij, Avgust
5 dni PRENOČIŠČE Z ZAJTRKOM 14.900 SIT + TT 17.500 SIT + TT
7 dni PRENOČIŠČE Z ZAJTRKOM 20.300 SIT + TT 23.000 SIT + TT

AKCIJA VELJA VSE LETO:
APARTMA 7 dni 14.000 SIT + TT (NA OSEBO Z LASTNO POSTELJNINO)

ODDAMO
V NAJEM oddamo turistični objekt, 300 m do BAZENOV, V SREDIŠČU MORAVSKIH TOPLIC, 9 SOB S 25 LEŽIŠČI, Z VSO OPREMO.

Informacije: 02/ 526 1434, GSM: 041/ 404 648
KRONE, VIOLETA SZABO, s.p., 9226 Moravske Toplice.

Brezplačni dobrodelni vikend žur

v Moravskih toplicah, v penzionu KRONE.

ZA ROJENE LETA 1953

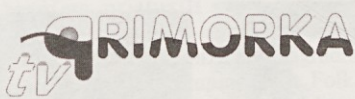
Vse, ki ste rojeni leta 1953 in ste srečali ABRAHAMA VABIMO, DA SE NAM PRIDRUŽITE V SKUPNEM ŽURU, OD 27. 6. DO 29. 6. 2003.

NASTANITEV (PRENOČIŠČE) V PENZIONU KRONE JE BREZPLAČNA.
REZERVACIJE: Tel. 02/ 526 1434, GSM: 041/ 404 648

Dobrodošli NA ŽUR ABRAHAMOVCEV!

Izola se predstavlja v Ljubljani

Dogovor med županjo Mestne občine Ljubljana Danico Simšič in županjo Občine Izola Bredo Pečan o tem, da bi izolski umetniki, ki imajo lokale v najemu za en tolar, predstavili svoja dela v Ljubljani, je rodil sadove. Namreč Izola se bo 20. junija 2003 predstavila v Ljubljani, predvidoma v Hribarjevi dvorani na ljubljanskem gradu. Vsak od avtorjev, ki želi sodelovati, je moral pripraviti dva ali tri dela za prodajno razstavo in eno delo za dražbo. Organizacijo predstavitev Izole v Ljubljani je prevzel TIC Izola.



Nagrada Evropske zelene poti v Koper

Mestna občina Koper, ki se je kot edina slovenska občina potegovala za nagrado Evropske zelene poti, je 5. junija, ob svetovnem dnevu okolja v Bruslju za projekt Parenzana - pot zdravja in prijateljstva, prejela četrto nagrado. To je velik uspeh koprskе občine, saj so na tekmovanje za nagrado Evropske komisije prijavili kar 36 projektov iz dvanajst držav. Kot je povedal direktor lokalne turistične organizacije Igor Vučič, so bili pred Koprom s svojimi projekti le Španci, Italijani in Francozi.

Jubilejni 10. Primorski sejem obiskal tudi dr. Janez Drnovšek



Župan mestne občine Koper Boris Popovič, direktor sejma Matjaž Turk in predsednik GZS Miroslav Klun, ki je sejem tudi odprl, pozdravljajo visokega gosta, predsednika Republike Slovenije dr. Janeza Drnovška.



Na fotografiji: Božo Luzar, upokojeni direktor družbe Emonec kafe pozdravlja predsednika.

Predsednik Drnovšek se je v sejmski dvorani Bonifika ustavil tudi pri različnih stojnicah. Njegov umirjeni pogled je bil za trenutek usmerjen tudi na kolo sreče Casinoja Portorož, rokoval se je s predstavniki razstavljalcev iz mesta Žilina (Republike Slovaška) in podjetja Emonec kafe iz Kopra.

Sejem si je ogledalo 20 000 ljudi

Direktor Matjaž Turk je ocenil, da je bil sejem uspešen. Prvič se je tudi zgodilo, da so si ga lahko ljudje ogledali brezplačno.



Krvodajalci iz Castel Goffreda gostje Občine Piran



Na fotografiji: Sprejem krvodajalcev pri županji Občine Piran

V soboto, 7. junija 2003 je županja Občine Piran Vojka Štular v dvorani Domenica Tintoretta v občinski palači gostila krvodajalce iz pobratene občine Castel Goffredo (Italija), ki so prišli v Piran ob 50. obletnici krvodajalstva na Slovenskem. Krvodajalci

so si zvečer ob 21. uri v Gledališču Tartini v Piranu ogledali prireditev »Se passi per di qua«, nastop treh pevskih zborov: Giuseppe Tartini Piran (zborovodja Milada Monica), Haliaetum Izola (zborovodja Claudio Strudthoff) in pevskega zbora I Cantori di Marostica, iz italijanskega mesta Marostica, (zborovodja prof. Albano Berton). Prireditev v Gledališču Tartini je organizirala Skupnost Italijanov Giuseppe Tartini Piran v okviru njihovega kulturnega praznika, v sodelovanju z Avditorijem Portorož, ob podpori Ministrstva za Kulturo RS in Občine Piran. Območna organizacija Rdečega križa Piran pa je povabila krvodajalce iz Italije na srečanje v gostišče Čeligo na kartodromu v Luciji v nedeljo, 8. 6. 2003, kjer so skupaj obeležili 50. obletnico krvodajalstva v Sloveniji in krvodajalcem iz piranske občine podelili priznanja za darovano kri.

Srečanje piranskih krvodajalcev

Rekorderji: Ivan Štefanič za 105 krat darovano kri, Jelka Bužekijan za 84 krat darovano kri in absolutni rekorder Janko Novak, ki je že 122 krat daroval kri.



Generalni sekretar RKS Srečko Zajc.

V gostišču Sandija Čeliga na kartodromu v Luciji je bilo v nedeljo, 7. junija 2003 srečanje piranskih krvodajalcev - jubilarov in krvodajalcev iz pobratene občine Castel Goffredo. Skupaj z gosti so obeležili 50. obletnico krvodajalstva na Slovenskem ter podelili priznanja, diplome in plakete krvodajalcem iz piranske občine.

Goste so pozdravili podžupan Občine Piran Drago Žerjal, predstavnik pobratene občine Castel Goffredo iz Italije gospod Falchetti dott. Mauro, generalni sekretar Rdečega križa Slovenije Srečko Zajc, predstojnica Oddelka za transfuziologijo pri Splošni bolnišnici Izola Irena dr. Kramar, predsednica Območnega združenja RK Piran Ana Jakič in Lucija Barlič, prva krvodajalka iz tukajšnjega območja v Zagorju leta 1953. Prireditev je povezovala Irena Dolinšek, medtem ko je Marsel Marinšek zaigral na klavirsko harmoniko. Prireditev je letos zelo uspela. Udeležila sta se je tudi Ivanka Humar, predstojnica Kabineta Županje Občine Piran in Atilio Radojkovič, predstojnik Urada za splošne zadeve Občine Piran. Ob 50. obletnici krvodajalstva v Sloveniji in 10. letnici pobratenja med občinama Piran in Castel Goffredo je izšel tudi zbornik s seznamom krvodajalcev. Županja Vojka Štular je v uvodu med drugim zapisala: »Prepričana sem, da smo ljudje najsrečnejši, če lahko srečo delimo z drugimi in si pomagamo med seboj – ko smo solidarni v skrbi za sočloveka in nesebični s poslušom za njegovo stisko«.

Priznanja krvodajalcem sta podelila podpredsednik OO RK Piran Srečko Zajc in sekretarka Valentina Klemše. Podžupan Občine Piran Drago Žerjal je podelil Luciji Barlič priložnostno darilo. Barličeva se je v okviru zdravstvenega tima Rdečega križa v rudniškem Zagorju leta 1953 skupaj z rudarji udeležila krvodajalske akcije. Prijavilo se je 1400 rudarjev, kri pa so takrat vzeli dvesto



Predsednica OO RK Piran Ana Jakič in aktivistka Cesarina Smrekar

petdesetim. To je bil tudi pomemben mejnik v slovenskem krvodajalstvu. Nov sistem, kot ga poznamo danes, je zaživel 4. 6. 1953. Sicer pa začetek krvodajalstva sega v leto 1926, redne krvodajalske akcije pa od 4. 6. 1945, je povedal Srečko Zajc.

Posebno nagrado Slovenice je letos prejela predsednica OO RK Piran Ana Jakič, ki je tudi že sama, kljub svoji invalidnosti, 27 krat darovala kri. S svojim navdušenjem in zagnanostjo vedno znova pridobi kakšnega novega krvodajalca, tako je tudi pridobila našo županjo Vojko Štular. V Imenu donatorja Gašpar Gašpar Mišiča so dr. Ireni Kramar, v znak dobrega vodenja oddelka in sodelovanja z OO RK Piran, podelili umetniško sliko. Sicer pa je dr. Kramarjeva tudi sama krvodajalka, ki je darovala kri že 21 krat. »Kri je dar življenja«, je dejala in se zahvalila piranskim krvodajalcem. Umetniško sliko iz galerije Gasspar Piran so podelili tudi Edu Krajncu za 95 krat darovano kri.

Predsednica Ana Jakič je podelila sliko Ivanu Štefaniču za 105 krat darovano kri. On je rekorder – starosta med sedaj že neaktivnimi krvodajalci. Lastnik gostišča na kartodromu Sandi Čeligo je izročil šopek cvetja Jelki Bužekijan, ki sodi med rekorderke med ženskami v naši občini Piran. Kri je darovala že 84 krat.

Absolutni prvak med darovalci krvi je nedvomno Janko Novak, ki je doslej daroval kri že 122 krat. Sandi Čeligo mu je podaril posebno kristalno spominsko darilo.

Lani je iz občine Piran prišlo na odvzem krvi 462 krvodajalcev

V letu 2002 je prišlo iz občine Piran

na odvzem krvi 642 krvodajalcev. Iz zdravstvenih razlogov je bilo odklonjenih 51. Prvič je darovalo kri 87 krvodajalcev. Med njimi je 66,8 % moških in 32,2 % žensk. Povprečna starost krvodajalca je 36,5 let in postopoma raste. V primerjavi z letom poprej je bilo za 1 % manj sprejemov, a poraba krvi se je povečala za 7 %. Najbolj izrazito pomanjkanje krvi se je pojavilo v pomladanskem in jesenskem času, kljub temu pa je Rdečemu križu uspelo zagotoviti dragoceno živlensko tekočino slehememu bolniku, ki jo je potreboval, je v zborniku zapisala Ana Jakič, predsednica Območne organizacije Rdečega križa Piran.



Podžupan Drago Žerjal izroča sliko Barličevi.

Bila je izjemna fotografska razstava

Pirančani – Piranesi

Slobodan Simič – Sime je med fotografi razpoznaven že vrsto let, z razstavo 110 fotografij v Studio Galeriji Gasspar v Piranu (26.4.), ki je nosila ime Pirančani – Piranesi, pa je to samo še potrdil, zlasti tudi na veselje tistih, ki so se na njegovih izraznih in čutnih fotografijah lahko prepoznali. Tudi obiskovalcev je bilo v galeriji zares veliko, morda največ dotlej.



Slobodan Simič – Sime se zahvaljuje publiki za množičen obisk na razstavi fotografij. FOTO: FK-Primorski utrip.

Dr. Tihomir Pinter, mojster fotografije, je v svoji recenziji prijetnega dogodka zapisal, da se Sime v fotografski razstavi Pirančani – Piranesi dotika na videz zelo preproste fotografske tematike – ljudi pri vsakdanjem delu. Nadalje ocenjuje: »Sime znova uvaja kopico neobičajnih fotografskih prijemov in tovrstno fotografijo postavlja ob bok čisti umetniški fotografiji. Prva nenavadna značilnost je gotovo format fotografij. Za razliko od uveljavljenega prepričanja, da fotografije izjemno ozkega formata (60 x 12 cm) ne morejo pričarati posebnega vzdušja, ki bi odsevalo čutenje in »kondicijo« portretiranca, pričarajo natančno to. Z »linijskim« punktumom prisili bralca fotografije, da jo pregleduje po delih od zgoraj navzdol ali od leve

proti desni. Fotografije ne more pogledati le z enim samim bežnim pogledom. Za fotografije, prikazane na tej razstavi, gotovo velja močan »pretres« v klasičnem pojmovanju fotografskega formata.

Posebna zgodba je izraznost fotografij. Treba je vedeti, da so posnetki pristni. Portretiranci niso bili predhodno obveščeni, da bodo fotografirani. Velikokrat sploh niso vedeli, da so bili fotografirani. Sime je moral idejo o »fotki«, izrezu, izpovedati, narediti v trenutku. Iz te pristnosti portretiranca, ki je povezana z njegovim običajnim okoljem, lahko gledalec fotografije gotovo razpozna marsikatero njegovo značajsko potezo in njegov delovni ambient. In prav to daje Simetovim fotografijam neprecenljivo dokumentarno vrednost.

Sime ostaja dosleden sebi. Običajno pojmovanje fotografije nenehno nadgrajuje v iskanju novih vsebinskih pristopov. Pričujoča razstava je bila ena prvih tovrstnih pri nas«, je zapisal dr. Tihomir Pinter, mojster fotografije, EFIAP.

Simeta poznamo tudi po njegovem izjemnem delu – publikacijah o obalnih mestih Na robovih stoletja, v katerih primerljive fotografije iz preteklosti in sedanjosti povedo skoraj vse.

Vse fotografije so bile tudi lepo predstavljene v katalogu, ki so ga lahko kupili obiskovalci za 2500 SIT. Simetu so pomagali Sandro Kravanja (prevod v italijanščino). Njegova žena Irena in Norma Doljak, ki je napisala svoj pogled na Pirančane. Pirančanke pa so za to priložnost pripravile izvrstne sladice.

TPC Lucija
Obala 114, 6320 Portorož

FUJIFILM Canon OLYMPUS PENTAX

-Izdelava fotografij iz vseh klasičnih in digitalnih medijev
-Fotografiranje prireditev, svečanosti in porok
-Prodaja ročnih ur priznanih znamk:

SECTOR BREIL TISSOT ZZERO

Otroci iz portoroškega vrtca Barčica so si ogledali mali živalski vrt



Skupina otrok iz vrtca Barčica, enote vrtca Mornarček iz Portoroža, je imela v petek, 6. junija lep izlet. Z



vzgojiteljicama Loreno in Ireno ter v spremstvu svojih staršev so obiskali domačijo Emila Grižona v Novi vasi in si ogledali pravi mali živalski vrt. Videli so divje prašiče, pet mladičev, ki jih skrbno varuje njihova mama - velika divja svinja, srnico, ki se je pravkar skotila in je že skakala naokrog, odrasle srne, muflone in ribice. Res pravo malo doživetje za otroke, ki se ga bodo še dolgo spominjali.

Otroci iz vrtca Barčica Portorož z vzgojiteljicama Loreno in Ireno ter starši se zahvaljujejo družini Grižon v Novi vasi za prisrčno pogostitev in lepo preživet dan.

Matjaž Kocbek razstavlja v Mestni galeriji Piran

NA OGLED 28 SLIK POD SKUPNIM NASLOVOM: ZBOGOM, PLANICA!

Razstava bo odprta do 26. junija 2003.



Tu in tam se zgodi, da je dober slikar tudi pesnik, ali pa, da je dober pesnik tudi slikar. Matjaž Kocbek je izvrsten pesnik, ki se posveča tudi slikarstvu. Njegova dela so trenutno – zdaj – na preizkušnji, pod drobnogledom, pred kritičnim zrcalom ljubiteljev in poznavalcev, ki jih v Piranu, na otvoritvi, ni bilo malo. Matjaž Kocbek, sam, v plesu, slika svoja vizionarska stanja, in svoja videnja, ki jih odlaga v barvo, v magične krajine nekega realnega občutja. Žareči madeži, vijuge in labirinti, vbiti v zrak, v duhovno tekočino, il liquido, ki nam zalije čelo in oči. Pesnik-slikar premaga čas, obskurni čas, ki ga živimo. In torej slika kot omama in pozaba, na meji spanja, v živi meji »drugega« svetla: realnega privida. Vsebina Kocbekove slike je zvezana z nezavedno in odsotno željo, lahko

bi rekli: predontološko željo, je na otvoritvi razstave, ki sta se je udeležila tudi poslanec Školjč in podžupan Občine Piran Drago Žerjal, med drugim dejal Andrej Medved. Matjaž Kocbek, sin znamenitega pesnika, pisatelja in prevajalca Edvarda Kocbeka, je v kratkem pomenku za Primorski utrip izrazil veliko veselje nad množičnim obiskom na razstavi svojih slik. »Ob morju sem že imel dve razstavi pred približno tridesetimi leti. To je moj izbor, opus, zadnjih šestih let. Pripravljam se tudi na razstavo svojih novih del v Ljubljani«. Obiskovalci so si lahko kupili tudi katalog slik za ceno 3000 SIT. Ob zaključku otvoritvenega dela razstave je gostitelj, Obalne galerije Piran, v Kavarni Galerija Piran za vse obiskovalce priredil zakusko.

Marinka Primožič, sekretarka Društva prijateljev mladine Koper

V naših programih je vključenih 4.500 otrok

Koprsko Društvo prijateljev mladine deluje že od leta 1955 in je nevladna, prostovoljna in neprofitna organizacija. Predsednik društva je mag. Robert Trunkl, podpredsednica Metka Kovač, tajnica-računovodkinja Irena Morgan, sekretarka – organizatorica dejavnosti - Marinka Primožič, ki nam je posredovala nekaj podatkov o delovanju društva s sedežem na Vergerijevem trgu 6 v Kopru. V Sloveniji je 165 društev, ki so vključena krovno organizacijo, Zvezo prijateljev mladine Slovenije. Temeljna načela Društva prijateljev mladine Koper so spoštovanje vrednot življenja otrok, mladoletnikov in družin, strpnost do drugačnih, ustvarjanje enakih možnosti, odprtost oziroma preglednost delovanja, prostovoljno delo.



Marinka Primožič



Otroci v Smokvicah pri Gračišču

Program delovanja društva je kar pester in zajema kreativne delavnice, bralno značko, veselo šolo, delo mladih zgodovinarjev, humanitarne akcije, nacionalno mrežo TOM, otroški parlament, letovanja za otroke, prireditve ob koncu šolskega leta, varstvo otrok in druge dejavnosti, primerne za mlade. Izvedbo programa na občinski ravni financira Mestna občina Koper, sicer pa jim pomagajo tudi donatorji Luka Koper, Banka Koper, Istrabenz in Intereuropa, ki jim je lani podarila računalnike, kandidirajo pa tudi na razpise Ministrstva za delo, družino in socialne zadeve.

V njihovih programih je vključenih okrog 4.500 otrok do 15. leta starosti, v okviru regijskega projekta pa še več. Otroci do 15. leta starosti ne plačajo članarine, dijaki srednjih šol, študentje in nezaposleni prispevajo simbolični znesek, odrasli člani društva pa 2000 tolarjev letno. Konec maja so v vasi Smokvica pri Gračišču na Bržanovi domačiji imeli zaključno prireditev ustvarjalnih delavnic društva. Nastopila je skupina predšolskih otrok iz Kopa z mentorico Milico Juriševič in skupina otrok iz Gračišča

z mentorico Alenko Jakomin. Kot posebnost je Marinka Primožič omenila folklorni ples »Sette passi« ob spremljavi na violino, ki jo je igrala komaj šestletna deklica Nika Toškan. Otroci, ki so obiskovali delavnice, so prejeli za spomin priznanje - majico z znakom Društva prijateljev mladine. Še prej, 24. aprila 2003, je bilo živahno tudi v portoroškem Avditoriju na zaključku tekmovanja za Zlato bralno značko. Za mlade, ki so si s pridnim branjem prislužili priznanje, so Društva prijateljev mladine Koper, Izola in Piran organizirala nagradni koncert glasbene skupine Terra Folk. V petek, 6. junija, ob koncu šolskega leta, pa je bila prireditev z naslovom Srčna moč v Gledališču Koper. Mlade bralce, učence 1. in 2. razredov osnovnih šol koprške občine je obiskala pravljčarka in zbirateljica slovenskih ljudskih pesmi, instrumentov ter iger za otroke, Ljuba Jenče. Otroci so skupaj s pravljčarko odkrivali skrivnosti naše mitologije, sveta glasbe in narave. Tudi letos načrtujejo letovanje za mlade in sicer za sedem skupin v šestih letovišjih v Sloveniji. »Naši programi so v bistvu

preventivni, ogromno je prostovoljnega dela, skrb za mlade pa se večkrat obrestuje pozitivno«, je povedala sekretarka Marinka Primožič.

Društvo izvaja nacionalne programe, (bralna značka, vesela šola, mladi zgodovinarji, nacionalna mreža TOM (telefon), humanitarne akcije Pomežik soncu...) sodeluje na regijskih tekmovanjih, vključujejo pa se tudi v mednarodni projekt Evropa v šoli.

Na državni ravni imajo tri nagraje

Državno prvenstvo je bilo v Mariboru. Na fotografskem natečaju je dijak 4. letnika srednje tehniške šole v Kopru Jakob Saksida prejel tretjo nagrado in se uvrstil na nadaljnje tekmovanje. Na literarnem natečaju je Sascha David Lončina učenec 3. razreda OŠ dr. Antona Beblerja iz Hrvatinov dosegel 2. mesto. V isti kategoriji je komisija podelila nagrado za skupinsko delo osnovni šoli dr. Aleša Beblerja Primoža iz Hrvatinov. V kategoriji literarnega natečaja za srednje šole je Lara Klun iz 3. letnika Gimnazije Koper prejela 3. nagrado. (FK)

Piranski 38. EX-TEMPORE in EX-TEMPO 2003 že vabi

Ex-Tempore v Piranu, ki ga od leta 2000 spremlja tudi keramični Ex -Tempo, postajata prava likovna, kulturna in turistična atrakcija, ki v začetku septembra pritegne v naše lepo mesto številne umetniške ustvarjalce. Obalne galerije Piran so zainteresiranim udeležencem že poslale prva obvestila 18. aprila in sicer za Ex-Tempo. Za to vrst tekmovanja daje informacije Galerija Meduza, Čevljarska 34 Koper, tel. 05 6274 837. Tudi letos bodo privlačne tudi nagrade: Grand prix in odkupne, posebne in nagrade sponzorjev. Najbolj se bosta zagotovo svetili Grand prix za najboljšo slikarsko delo, in Grand prix za najboljši izdelek iz gline. Za zdaj še nimamo informacij o nagradah v Ex-Tempore, znane pa so nagrade tekmovalcem v keramiki (Ex-Tempo), ki znašajo skupaj 550.000 SIT. Grand prix v keramiki znaša na primer 200.000 SIT, odkupna nagrada za najboljšo delo avtorja v keramiki je 15.000 SIT, sledita odkupna nagrada 100.000 SIT ter enaka nagrada za avtorja starega do 35 let. Vpisnina na Ex-Tempo keramike je 4000 SIT. Nič manj, če ne celo še veliko bolj mikavne, bodo nagrade v slikarstvu.

Suša škodi tudi oljкам

Pomanjkanje padavin ali njihova nepravilna časovna razporeditev (včasih dežuje le po krajevnih skupnostih) že predstavljata veliko tveganje za kmetijske predelovalce v Sloveniji, še zlasti v Prekmurju in na Primorskem.

Kaže, da se vzorec pojava in trajanja kmetijskih suš spreminja tudi v Sloveniji in največja nesreča je prav pomanjkanje padavin v vegetacijskem obdobju, torej zgodaj spomladi, kar se je letos tudi zgodilo. Maj že menda 150 let ni bil tako sušen in vroč. Kmetijski pridelovalci, zlasti oni, ki od tega res živijo, so zaskrbljeni; graha skorajda niso pobirali, stročji fižol komaj uspeva, krompirja bo manj za polovico, žitarice prehitro zorijo, trpijo pa že tudi drevesa jablan, sliv in hrušk. Bučke, kumare in paradižnik je treba zalivati, češenj je za vzorec, v severnem delu Primorske in še zlasti na Krasu pa je svoje tako že napravila spomladanska zmrzal. Trpijo tudi oljčni nasadi. Mnogi se bojijo, da je zaradi suše odpadlo preveč cvetov in da bodo poganjki za naslednje rodno leto daleč preslabotni. Ob sušnem obdobju postane aktualno vprašanje namakanja. Kmetovalec Egidio Žiber iz Parecaga trdi, da lahko prave kmete sicer preštejemo na prste, a da si znajo priskrbeti lastne vodne vire, nekateri pa najraje čakajo na državo.



Njemu ekološko nagrado

Tale psiček uboga na ukaz. Ob portoroškem pomolu je pridno skočil v morje in začel pospravljati vso svinjarijo, ki se je nabrala na površju. Deska, ki jo trdno drži v gobcu, mu je pri pospravljanju povzročala največ preglavic, a jo je vseeno privlekel na obalo.



102.8 RADIO TARTINI PIRAN

05 6730 081

05 6730 085

radio-tartini@siol.com

Kinološko društvo Portorož

Veliko mednarodno tekmovanje psov v Agilityju v Portorožu

V Kinološkem društvu Portorož že potekajo priprave na veliko mednarodno tekmovanje psov v Agilityju, ki bo v soboto, 12. julija 2003 ob 16.00 uri ob teniških igriščih Marine v Portorožu. Tekmovanje bo za pokal Eukanuba in hkrati 5. tekmovanje za pokal Alpe-Adria 2003.



Na fotografiji Primorskega utripa: Člani Kinološkega društva Portorož s svojimi štirinožnimi prijatelji na poligonu v Lucanu.

V društvu, ki je organizator tekmovanja, pričakujejo okrog 100 tekmovalcev – voditeljev s psi iz Hrvaške, Avstrije, Madžarske in Slovenije. Na tekmi bodo sodili 4 mednarodni sodniki. Vsa organizacija je na prostovoljni osnovi, zato bodo zelo veseli morebitne pomoči oziroma donatorstva. Ocenjujejo, da jih bo prireditev veljala kakšnih 300 tisočakov. Na tem področju beležijo že velik napredek. Za prireditev bodo izdelali tudi pregleden katalog. V Primorskih novicah so objavili tudi razpis oziroma oglas za tečaj v agilityju za pasemske in nepasemske pse na lastnem poligonu, žal odziva na oglas ni bilo. Društvo ima namreč v Lucanu odličen prostor za vadbo psov in tudi veliko parkirišče. Pri vzdrževanju poligona v Lucanu je aktiven tudi Julijan Stipančič, informacije pa vam lahko posreduje Jože Lunder, GSM 041/ 507 726. Predsednica društva je Judita Vidmar, tajnica Majda Dobrave, vodja parkurja Jože Lunder, najstarejši trener in član društva je Aldo Kleva, glavni organizator in vez med Kinološko zvezo Slovenije in njihovim društvom je Darko Petrič, blagajnik je Živa Banovec, članica tudi Lilijana Polič. Tekmovalci radi pridejo v Portorož, še posebej dobrodošli pa bodo tudi obiskovalci.

Deseta obletnica cvetličarne Zlati cvet

Podjetje Zlati cvet d.o.o iz Lucije je 9. junija pred svojo cvetličarno v Luciji priredilo srečanje z dobavitelji, kupci in tamkajšnjimi sosedi, kjer so skupaj proslavili deseto obletnico delovanja cvetličarne. Lastnica in direktorica Delbello Syu se je ob tej priložnosti zahvalila vsem prisotnim za sodelovanje in nakupe ter obljubila še naprej veliko lepega cvetja.



MODRE ZASTAVE 2003



Na predlog Nacionalne komisije za Modro zastavo (MZ) je Evropska žirija za MZ dne 25. aprila letos podelila ekološki znak 'Modra zastava 2003' naslednjim slovenskim naravnim kopališčem in marinam:

NARAVNA KOPALIŠČA:

Občina Piran:

1. Centralna plaža Okolje Portorož, 6. MZ
2. Kopališče Zdravilišča Krka Strunjan, 6. MZ

Občina Izola:

3. Kopališče HTP Simonov zaliv, 2. MZ

Občina Koper:

4. Kopališče Žusterna, 1. MZ

Občina Radovljica:

5. Mestno kopališče Koper, 1. MZ

Občina Bled:

6. Kopališče Šobčev bajer, 3. MZ

Občina Bled:

7. Grajsko kopališče Bled, 2. MZ

MARINE:

1. Marina Portorož, 9. MZ
2. Marina Porting Izola, 4. MZ
3. Marina Koper, 4. MZ

Program MODRA ZASTAVA izvaja doslej 23 evropskih držav in 1 ne-evropska država - Južnoafriška Republika - članica Fundacije za ekološko vzgojo v Evropi - FEE, pristopajo pa še nove, tudi izvenevropske države (Karibske države, ZDA in Kanada). Da gre za uveljavljen in cenjen ekološki znak dokazuje tudi priznanje, ki ga je programu MZ podelil nemški organizator potovanj TUI na turistični borzi v Berlinu v letu 2001, za 'svojega' pa sta ga prevzeli UNEP (okoljski program Združenih narodov) in Svetovna turistična organizacija. Evropska žirija je, na predlog Nacionalnih komisij za MZ, za leto 2003 podelila 2161 zastav naravnim kopališčem ter 729 MZ marinam, skupno torej 2890 MZ, kar je največ doslej.

V letu 2004 bomo v Sloveniji Modre zastave podeljevali že desetič zapored. V primeru kandidature in izpolnjevanja novih, strožjih kriterijev za marine, bomo prav tako podelili tudi 10. MZ marini, ki je prva v Sloveniji pristopila k programu MZ.

DOVES

Društvo za okoljevarstveno vzgojo Evrope v Sloveniji

»Obleko opazimo, kadar je ženska slabo oblečena. Kadar je oblečena lepo **opazimo žensko.**«

- **kemična čistilnica**
oblačila, odeje, zavese, pregrinjala...
- **šiviljska popravila**
krajšanje, ožanje, menjava zadrž...
- **vse za šivanje**
gumbi, sukanec, elastike, zadržge...
- **prodaja nogavic**
MURA, Levante, ciocca...

Ne le čistilnica
Liminjanska 78 - Športna dvorana Lucija
tel.: 05 6779-790

Projekt Izola 2003

Skupina mladih iz Zavoda za usposabljanje invalidne mladine iz Kamnika je obiskala Tomaj in Izolo

V keramični delavnici Snežice Krajnc v Izoli so se preizkusili v izdelavi škatlic za nakit iz gline.



Mladi invalidi na keramični delavnici pred ateljejem Snežice Krajnc v Izoli

V okviru post-rehabilitacijskega programa se je od 3. do 5. junija 2003 v Tomaju na Krasu in Izoli mudila skupina dvanajstih mladih invalidov v starosti od 16 do 22 let in prav toliko njihovih spremljevalcev.

Obisk na Krasu in v Izoli so vsebinsko razdelili v tri sklope; spoznavali so naravno in družbeno okolje, likovne dejavnosti, v predverju hotela Marina pa so imeli tudi zaključni družabni večer. Prvi dan obiska, 3. maja, so namenili ogledu rojstne hiše veliko prežgodaj umrlega kraškega slavčka, pesnika Srečka Kosovega v Tomaju. Še isti dan proti večeru so prispeli v Izolo. Na sporedu so imeli delavno-terapevtski in sprostivni program, ogled invalidskih in likovnih delavnic, tematske pogovore dijakov z gosti, obiskali pa so tudi dijakinjo Marjelo Valenčič v Parecagu. Mladi invalidi so 4. junija popoldne uri obiskali tudi atelje Snežice Krajnc na Koprski 2 v Izoli, kjer so spoznali nove izrazne možnosti na področju keramike. Preizkusili so se v oblikovanju in izdelovanju glinene škatlice za nakit. V ateljeju jih je pozdravila tudi izolska županja Breda Pečan. Mladi invalidi so zanimiv dan zaključili z Orientacijo na morju na ladji Delfin Milenka Buležana.

brezplačni oglas.

Nataša Čerčič Šuligoj, dr.med.:
"Sreče je čudovita neuvredna črpalica.
Na dan stotisočkrat utripne.
Vsak utrip pomeni nadaljevanje življenja."

**PRISPEVAJMO ZA NAKUP
ULTRAZVOKA ZA SRCE ZA
SPLOŠNO BOLNIŠNICO IZOLA**

Naj sree dolgo igra!

OTKUP ZA NAKUP
najte medicinske opreme
na splošno bolnišnično trga

TRR: 01100-6030277118

Piše: Ivan Vlahovič (Gasilski kronist)

Gasilska zveza Piran praznuje dva rojstna dneva

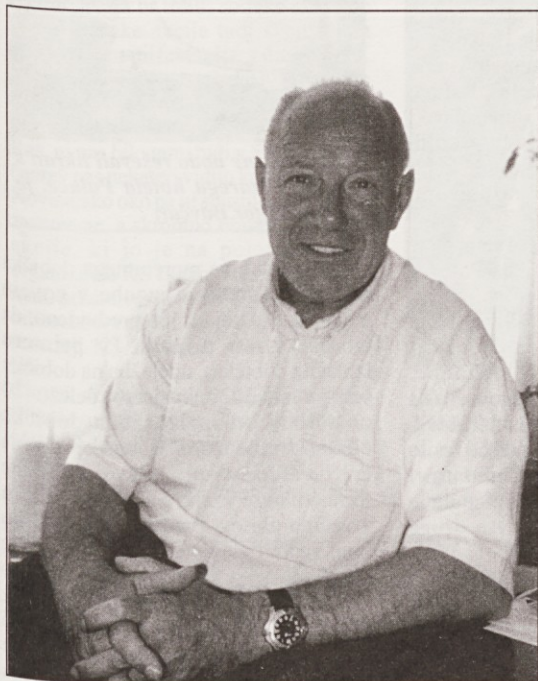
Dan njene ustanovitve je 23. marec 1959 in 6. april 2001.

Zapisati moramo, da je do 7. februarja 1966 delovala - in s tem datumom prenehala opravljati svojo dejavnost - njene obveznosti pa je prevzela Okrajna gasilska zveza Koper. To pomeni, da je njena prva življenska doba trajala 6 let 10 mesecev in 14 dni. Vso to obdobje je Gasilski zvezi Piran načeloval takratni predsednik, Pirančan Peter Nanut. V takratnem obdobju so delovala naslednja gasilska društva: Gasilsko društvo Sečovelje, Piran, Nova vas, Raven, Padna ter Prostovoljno gasilsko društvo 2. oktober - Ladjedelnica Bernardin in Gasilsko društvo Rudnik Sečovelje. Leto so tekla. Gasilska društva za območje občine Piran so gravitirala k Obalni gasilski zvezi Koper. V vrstah gasilcev z območja občine Piran so izražali željo po ponovni ustanovitvi Gasilske zveze (GZ) Piran. Njihova želja se je uresničila in kot ptič Feniks je iz pepela časa vstala »v drugo rojena« GZ Piran. Njen drugi rojstni dan je torej 6. april 2001. V Gasilsko zvezo Piran so včlanjena gasilska društva Sečovelje, Nova vas nad Dragonjo in Piran. Prvi predsednik GZ Piran, ki mu teče že drugi mandat, je Primož Lovrič Petrič. Majhna, a vendar polna življenja, Gasilska zveza Piran dobro opravlja svoje sedanje poslanstvo, nad njo pa bedi Sv Florijan. Gasilski pozdrav »Na pomoč« nam pove, da so gasilske akcije ob požaru, naravnih in drugih nesrečah vzor požrtvovalnosti in nič ne pretiravamo, če zapišemo, da včasih mejijo na herojstvo in človeški humanizem, ki je stalni spremljevalec gasilcev po vsem svetu.

ŠPORT

ZDENKO VOZLIČ O PIRANSKEM ŠPORTU

Nedavna javna protestna manifestacija športnikov na piranskem stadionu, nezadostno odmerjena sredstva proračuna 2003 za delovanje športnih društev, javno zavzemanje svetnika ZLSD Sebastjana Jeretiča za ukinitve javnega zavoda Športni center Piran in prenos njegovih nalog na občinske službe, predvsem pa neuresničevanje sprejete "strategije" razvoja piranskega športa, kličejo po odgovoru. Zato smo v uredništvo povabili direktorja Športnega centra Piran, Zdenka Vozliča.



Ustanovitev javnega zavoda Športni center Piran in predaja obstoječih športnih objektov in infrastrukture v njegovo upravljanje je bil razumljiv ukrep, ki ima podlago v zakonu o javnih zavodih, občinskem odloku, pa tudi sicer je bilo treba nekako zaščititi in nadzirati premoženje lokalne skupnosti potem, ko ni bilo več naslovnika družbenega premoženja. V piranski občini so bili med prvimi v Sloveniji, sedaj pa je to že praksa v večini občin in se je v glavnem pokazala kot uspešna. Poleg upravljalvske funkcije piranski zavod organizira in izvaja letne programe športa, ki so v javnem interesu; od formalnih predlogov načrtov in programov, do sodelovanja pri organizaciji programov športne vzgoje predšolskih, šolskih otrok in interesnih dejavnosti, strokovne in organizacijske pomoči izvajalcem programa, obdelave številnih podatkov in koordinacije v civilni sferi (društva...).

Gospod Vozlič, Športni center deluje že osem let, vaše letne programe, finančne načrte in poročila sprejema občinski svet, nadzira Svet zavoda v katerem sedijo trije občinski svetniki, trije predstavniki civilne sfere (društev) in en predstavnik delavcev zavoda. Kako naenkrat, ob vseh soglasnostih na občinskem svetu, povsem drugačen predlog, ki pelje v drugo skrajnost?

"To je osebno mnenje svetnika Jeretiča, ki ni oprto na noben merljiv podatek ali relevantno vsebinsko organizacijsko dejstvo. Ukinitve nečesa, kar funkcionira - program v javnem interesu in obstoječi objekti - si človek lahko razlaga le kot interes po prevzemu tega področja. Tudi celotni kontekst napada je naperjen na Športni center. Legitimne zahteve pa je v javnosti izpostavila civilna sfera (klubi in društva). Športni center, vse kar mora razreševati z občino, razrešuje z dialogom na osnovi argumentov, vendar ne prek javnosti."

Kaj je sodu izbilo dno?

»Letošnji proračun oziroma premajhen odstotek za sofinanciranje klubov, in že vrsto let abstinence pri investicijah v športno infrastrukturo«.

So klubi zadovoljni z delovanjem javnega zavoda Športni center Piran?

»Imamo dnevne stike s klubi, formalno

in neformalno, tako, da med nami ni nerazčiščenega vedenja o tem, kaj so naše pristojnosti in odgovornosti, kaj mi lahko in moramo storiti. Njihove predloge ali pobude poskušamo po programsko upoštevati, kar se najbolj odraža na športnih objektih in sodelovanju pri številnih programih ter prireditvah. Tudi njihovemu javnemu protestu smo prisluhnili, ker to jemljemo kot legitimno pravico civilne sfere, ki v demokraciji pomeni pozitivno spodbudo ravnanju oblasti. Če pa še kdo misli, da mi odločamo o

denarju za sofinanciranje ali investicije v športu, je v veliki zmoti. Torej ne moremo biti odgovorni, če do investicij ne pride. Na nobenem sestanku in tudi ne na javni manifestaciji nismo zabeležili, da klubi ne bi bili zadovoljni z našim delom ali da bi zahtevali ukinitve Športnega centra ali celo mojo odstavitev".

V pismu, ki ga je predsednik Sveta zavoda Športni center Piran Franc Bergant poslal županji in občinskemu svetu, ste v bistvu opozorili na tri pomembne sklope; Na uresničevanje ali bolje rečeno neuresničevanje strategije zagotavljanja pogojev za razvoj športne infrastrukture v občini Piran, na delež sredstev občinskega proračuna 2003 za sofinanciranje športnih društev in udeležbo sponzorstva s strani gospodarstva v občini Piran. Za športne klube je bilo iz proračuna sprva namenjenih 36 milijonov SIT, po protestu pa so dobili še 4,5 milijona SIT.

"Vizijo oziroma Strategijo razvoja športne infrastrukture je leta 2001 sprejel Občinski svet Piran, povzetke pa ste predstavili tudi v vašem časopisu. Obravnava sledeče novogradnje: atletski stadion, olimpijski bazen, dom vodnih športov, zunanje igrišče za košarko, 5 tenis igrišč z infrastrukturo, 2 trim stezi (Piran, Lucija), balinišče v Padni, golf in objekt za hitrostno rolanje v skate parku, in adaptacije: nadgraditev telovadnice na stadionu v Piranu, izpopolnitev ponudbe ob nogometnem igrišču, dokončanje beach volleya, sanacija kegljišča, sanacija strelskega doma, sanacija telovadnice Rozmanova 34. V Piranu, sanacijo oz. usposobitev klubske letalske dejavnosti. S strategijo se je dolgoročno načelno opredelilo kje in zakaj je potrebno rezervirati prostor. Kdaj in kaj bo tam nastalo pa je v domeni odločitve lokalne skupnosti, tako za projektno kot izvedbeno fazo. Klubi zahtevajo povečan delež sofinanciranja zaradi z leti vedno težjih pogojev zagotavljanja sredstev za izvajanje dejavnosti. To delo opravljajo volontersko, pretežni delež pokrivanja stroškov pa nosijo starši, ki to breme zmorejo čedalje težje. Klubske zahteve so bile do 5-odstotni delež občinskega proračuna za šport, postopno do leta 2006 (letos 2,21%)."

Koliko denarja bi potrebovali, da bi lahko naštetu tudi zares uresničili?

"Po ocenah manj kot 2 milijardi tolarjev, brez igrišča za golf. Pri vseh

naložbah je naše osnovno vodilo javni interes (šport mladih in možnost za šport in rekreacijo za domačine) povezati tudi z drugimi poslovnimi interesi. Ob tem pa je nujno, da prve korake (idejna zasnova oz. DIIP) napravimo sami na ravni lokalne skupnosti, kot smo tudi že Vizijo."

V letu 2002 je bilo predvideno 2 milijona SIT za pripravo dokumentacije oziroma strokovno rečeno Dokumenta identifikacije investicijskega projekta za atletski stadion, a se je to delo ustavilo. Zdi se, da se načrti razvoja športne infrastrukture vedno znova odklikajo od stvarnosti. Zakaj na primer ne morete začeti z gradnjo atletskega stadiona v Luciji?

"Na območju kjer naj bi gradili atletski stadion (sedanja karting steza blizu zdravstvenega doma) je 3/4 površine zemljišča v lasti Marine Portorož d.d. Občina Piran s to družbo že nekaj časa vodi postopek zamenjave zemljišč. Ko je že kazalo, da bo prišlo do podpisa menjalne pogodbe, so Marino Portorož d.d. prevzele Terme Čatež Torej ima gospa županja novega sogovornika in morda je zadeva nekoliko zastala prav zaradi te spremembe. Zaskrbljenost športne javnosti pa je ob tem je povsem upravičena".

Že sedanj in tudi bodoči športni objekti bi lahko služili tudi turističnemu gospodarstvu pri snovanju ponudbe?

"To vedno znova poudarjamo. Ob nastajanju Siršetove študije o razvoju turizma do leta 2025, smo si zelo prizadevali, da bi upoštevali tudi Vizijo razvoja športne infrastrukture, sicer pa so z Vizijo seznanjeni vsi na področju turizma. Z roko v roki bi lažje zgradili, tržili in tudi vzdrževali."

Zakaj je sponzoriranje klubov s strani piranskega gospodarstva relativno skromno?

"Na območju naše občine Piran imamo v glavnem le še turistično gospodarstvo, ki sicer navaja potrebo po sodelovanju s športom oziroma športnimi društvi, obogatitvi športne ponudbe (priprave, različna tekmovanja...), žal pa se od vsega tega zgodi premalo. Tako je tudi s sponzorstvom. Nekatere pomembne tranzicijske faze so končane, skoraj vse hotelske hiše obnovljene, sedaj bo potrebno ponuditi kakšne produkte, dogodke, tudi športne. Odmevnejši športni dogodki, predvsem pa tudi rezultati pritegnejo sponzorje, prisotnost medijev."

Zdi se, da vas v snovanju športne ponudbe že prehitevata občini Izola in Koper. Še več, v Kopru snujejo celo nekakšno olimpijsko mesto.

"Drži le v iniciativi Kopra kot olimpijskega središča. Sicer pa smo na področju organiziranosti športa še vedno pred njimi. Izoli in Kopru smo prerelagali - Obalni olimpijski center, ki naj omogoča priprave, treniranje, tekmovanja do najvišjih ravni, se poveže s turizmom in ustvari možnost povezav v Evropi".

Je strategija, ki jo je sprejel piranski občinski svet za vas obvezujoč dokument?

"Mi jo jemljemo tako in upamo, da je to tudi prava smer oziroma obvezujoč dokument za prostorsko načrtovanje, ureditvene in zazidalne načrte, kot

zaščita, da ne bi tega zemljišča uporabili v druge namene."

Če bi imeli možnost osebne odločitve, kateri športni zvrsti bi dali prednost?

"Fakulteta za šport kot temeljne športne panoge obravnava atletiko, plavanje in gimnastiko. V naših razmerah bi dodal vodne športe. Sicer pa spoštujem vse športe oz. športne panoge in zagovarjam čim širšo paleto športne ponudbe. Morda samo ena pomembna informacija: neka ameriška raziskava pravi, da en vloženi dolar v šport, vrne 3 dolarje v zdravstvu."

Se strinjate z ugotovitvijo, da postaja osrednja portoroška plaža nekakšen poligon za zabavo, šport in rekreacijo, ki že lahko moti miru željne kopalce?

"S to ugotovitvijo se strinjam in mislim, da je treba športne in druge hrupne objekte locirati kje drugje, so pa tudi izjeme - beach volley in igrala za majhne otroke do 10 let, drugo pa sodi v Luna parke. Sicer pa o tem, kako si predstavljajo plažo, vprašajte goste v hotelih s štirimi zvezdicami".

Občina Piran, Primorski utrip in Športni center smo doslej redno skupaj organizirali prireditve športnik Pirana. Ker prireditve športnik občine 2002 še vedno ni, nekateri pričakujejo odgovor.

"V dogovoru z občino bo prireditev podelitve priznanj športnikom in zaslužnim delavcem organizirana junija v občinski palači".

Se z županjo pogovarjate in ji prenašate zahteve športne sfere, da ne bi prihajalo do podobnih groženj, kot so jih športniki naznanjali na protestni manifestaciji?

"Pogovarjamo se, pišemo tudi pisma, sicer pa je za vse komuniciranje z nami pristojen Urad za družbene dejavnosti".

Zakaj niste kot direktor Športnega centra prisotni na sprejemih, ki jih za športnike pripravlja županja?

"Če sem vabljen, se udeležim."

Pričakovali smo, da boste na zadnji seji občinskega sveta (27. 3.) vi osebno kot direktor zavoda poročali o letnem programu športa v Občini Piran, pa je to formalnost opravila predstojnica Urada za družbene dejavnosti (kamor sodi tudi šport, da ne bo pomote). Ali je to nekakšno podvajanje dela in nalog?

"Imate dober dar opazovanja. Ne gre za podvajanje, mi pripravimo celotni material za točke, ki zadevajo šport, redakcijo in uvodno besedo pa opravi Urad za družbene dejavnosti, sicer material ne pride na občinski svet, razen s pomočjo svetnikov."

Piranski šport tudi vizionarsko caplja za kulturo?

»Šport ne caplja za kulturo, niti ne mislim, da ga je enostavno mogoče primerjati s kulturo, saj osem društev v kulturi in 500 članov ni primerljivo z 29 društvi v športu in 3120 člani. Kot tudi niso primerljiva kar velika vlaganja v kulturno infrastrukturo. Šport ne zavida kulturi, pričakuje le, da je sedaj na vrsti«.

Franc Krajnc

Prejeli smo

Odgovor: Kdo je kriv za stanje športa?

V zadnji številki Primorskega utripa me je gospod Joško Joras javno pozval, da pojasnim kaj sem »poleg hude diskreditacije direktorja Športnega centra Piran storil za razvoj športa v naši občini«. Moj odgovor je kratek: Ne kaj dosti, saj se s tem področjem tudi ne ukvarjam. To pa še ne pomeni, da kot občinski svetnik in politik nisem pristojen in sposoben oceniti stanja športa in posredovati svoje kritike, ki je res usmerjena na Športni center Piran. Pri tem seveda vztrajam, saj (tako kot tudi gospod Joras) dobro poznam strukturo institucionalnega sistema v naši občini in predvsem naloge posameznih subjektov, ki pri nas tvorijo javni sektor. Del javnosti verjetno ne pozna natančno vloge, ki jo imamo občinski svetniki, saj se običajno kritike za težave na posameznih področjih usmerijo na Občinski svet in Županjo, ki res tvorimo vrh javnega sistema. Toda ob vrhu obstaja tudi celotna piramida, v kateri ima vsakdo svojo nalogo. Naloga občinskega sveta je, da odloča o predlogih, ki jih dobi na mizo. Naj tokrat jaz vprašam gospoda Jorasa: kdaj in kako pa smo občinski svetniki zavirali razvoj športa, ali smo kdaj zavrnili kak razvojni predlog? Ne! Občinski svet je potrdil strategije in programe, ki so mu bili posredovani. Za pomanjkanje investicij in drugih izvedbenih projektov, ki bi pomenili uresničevanje strategij, pa ne moremo biti krivi mi, saj takih predlogov preprosto nismo dobili. Ravno Športni center pa ima nalogo, da te predloge pripravi in jih predstavi na Občinskem svetu, saj je zato tudi bil ustanovljen, sicer je nepotrebna institucija, ki le bohota javni sektor. Iz leta v leto se iz papirja na papir prepisujejo načrti, ki so dolgoročni in ki jih trenutno ni mogoče izvesti (bodisi zaradi nerešenih lastninskih razmerij na zemljišču, ki je predvideno za stadion, ali pa zaradi omejenosti proračunskih sredstev, ker trenutno preprosto ni mogoče zgraditi olimpijskega bazena). Seveda je prav, da ti projekti ostajajo na vrhu naših prioritet, vendar bi morali v vmesnem času poskrbeti za manjše, a nujne investicije v obstoječe objekte: od piranskega stadiona, kjer primanjkuje uporabne površine za otroke, pa do objekta veslaškega kluba. Vendar Športni center takih predlogov, ki bi bili realno izvedljivi, ne pripravi, zato se tudi ne izvedejo. Krivda vrha javnega sistema je lahko le v tem, da ne zamenja oseb, ki ne opravljajo svoje naloge dovolj kakovostno. Zato tudi predlagam, da zamenjamo direktorja Športnega centra Piran ali pa da center kot tak ukinito in njegove naloge - cenejše - opravlja neposredno občinska uprava. Potem pa bi bila žogica dejansko vržena na drugo raven, ki bila zadolžena za aktivno politiko športa v občini. Insinacije o poslušnih in hvaležnih direktorjih so na ravni gostilniške politike in nanje nima smisla odgovarjati, kritika nikogaršnjega dela pa ne more biti odpravljena s takimi nesmiselnimi argumenti. Za celovit razvoj naše občine, ne le na področju športa, je preprosto nujno, da se v vseh porah javnega sistema spremeni način razmišljanja in način dela. Očitno v nekaterih primerih to ni možno brez zamenjav.

Sebastjan Jeretič

(Nadaljevanje s 1. strani)

Bavčar pohvalil piranski sklep



Novinarska konferenca uprave holdinške družbe Istrabenz d.d. v hotelu Slovenija v Portorožu, 30. maja 2003.



Občinski svet Piran glasuje o izboru ponudnika

Predsednik uprave holdinške družbe Istrabenz d.d. Igor Bavčar je na novinarski konferenci, ki je bila 30. maja 2003 v hotelu Slovenija v Portorožu (takoj zatem, ko je projekt uprave potrdil tudi nadzorni svet Istrabenza, d.d.), izrecno pohvalil sklep Občinskega sveta Piran o izboru konzorcija: Holdinške družbe Istrabenz - Hoteli Morje - Hoteli Palace za obnovo in upravljanje starega hotela Palace. Sledi podpis pogodbe o oddaji in prenovi hotela, na osnovi katere bosta konzorcij Istrabenz in Občina Piran ustanovila skupno gospodarsko družbo. Če bo šlo vse posreči, bodo že čez dve letu v prenovljenem hotelu visoke kategorije z igralnico in lepimi centri z bogato ponudbo, prebivali prvi gosti. Stvarni vložek (ustanovitveni kapital) Občine Piran, ki izvira iz nekdanjega prenosa družbenega premoženja (stavbe in pripadajočih zemljišč) na Občino, znaša 1,1 milijarde tolarjev, denarni vložek konzorcija pa znaša 2,3 milijarde tolarjev. Skupni vložek obeh družbenikov znaša torej 3,4 milijarde tolarjev. Ker je dogovorjeno, da naj bi se ponudnik zavezal vložiti v prenovi najmanj 20 milijonov EUR, bo ta skoraj zagotovo moral najeti nekaj posojila. Občina bo lahko uveljavljala (le) 23,33 odstotka

glasovalnih pravic, predvideno pa je tudi njeno eno-člansko mesto v tri-članskem nadzornem svetu novonastale družbe, ki se bo imenovala Istrabenz hoteli Portorož, d.o.o. Čeprav Občina v novi družbe ne bo imela »kontrolnega deleža« in torej v tem poslu le »figurira« in si je partner Istrabenz zagotovil dovolj varovalnih točk, je bistveno predvsem to, da bo po tolikih letih sramotnih dogajanj končno le prišlo do prenove.

Prepričana sem, da je to ena izmed najbolj pomembnih točk dnevnega reda za razvoj naše občine Piran, je na seji Občinskega sveta Piran, na kateri je odločil o izbiri ponudnika, dejala županja Vojka Štular.

Predlagatelj sklepa o izbiri najugodnejšega ponudnika kot strateškega partnerja za prenovi starega hotela Palace je bila županja Vojka Štular, ki bo odslej zapisana v zgodovino kot županja, ki ji je iz kompletne godlje (ne smemo pozabiti, da je na sodiščih še vedno 8 ali 9 tožb s (prejšnjim) zakupnikom Imperial Palace d.o.o.) uspelo nekaj izvleči. Občina Piran namreč že pred meseci enostransko odstopila od dolgoročne 99-letne zakupne

pogodbe s firmo Imperial Palace in Občinski svet Piran jo je pooblastil, da poišče novega poslovnega partnerja. Zakupnik se je na sodišču pritožil.

Občinske svetnike je zanimala pogodba

Kakšna bo nadaljnja vloga Občine Piran v procesu upravljanja in prenove hotela bo znano šele, ko bo podpisana pogodba, ki pa bo za nepoklicane ostala poslovna skrivnost. Nekateri občinski svetniki, med njimi Ugo Fonda (Zeleni), Andrej Babnik in Bogdan Lulik (oba ZZZP), ki so tako kot vsi ostali glasovali o izbiri ponudnika, (bila sta namreč dva: Flattinger Design iz Muenchna in konzorcij Istrabenz - Hoteli Morje - Hoteli Palace) so že na seji občinskega sveta hoteli videti pogodbo. Županja jim je povedala, da je to zaupni dokument, ki ga ne bodo razmnoževali. Svetniki si bodo pogodbu, oziroma kar dve različni, lahko prebrali v pristojnem uradu občinske uprave. Le zakaj nezaupanje? Županja je tudi povedala, da se je v problematiko oddaje hotela Palace zelo poglobila in za to porabila najmanj 1000 delovnih ur. Hkrati je priznala, da je bil »manevrski prostor za pogovore zelo ozek«. Ve se namreč, v tem poslu se bosta srečala dobiček in javni interes.

Neodvisni svetnik Gašpar Gašpar Mišič je mnenja, da je ponudba konzorcija korektna. Vprašal je, če se bo postopoma povečeval vložek družbenika Občine Piran. Boris Kočvar je na vprašanje, kako je o bodočih prostorskih spremembah na območju starega hotela Palace seznanjena javnost oziroma občani povedal, da bodo v javnih glasilih objavili poziv, da se tudi ostali, ki jih to zadeva, vključijo v razpravo in podajo svoje predloge.

Jože Maver (SDS): »Vesel sem, da je prišlo do izbire ponudnika. Poseg v hotel Palace bo bistveno spremenil naš lep Portorož. Vprašal je tudi, ali je razrešeno s prejšnjim partnerjem – podpisnikom 99-letne pogodbe. Primož Raktelj mu je odgovoril, da je še vedno v postopku 8 ali 9 pravd. »Prepričan sem, da bo sodišče rešilo ta primer v našo korist. Če bo uspel stečaj zakupnika Imperial Palace d.o.o., bodo nične tudi vse druge tožbe.« Milena Oblak (LDS): »Apeliram, da se v ta projekt vključi tudi Avditorij.« Sašo Šraml, podžupan (LDS): V pogodbi bi bilo treba predvideti tudi odškodnino oziroma plačilo škode za morebitno neizvedbo tako pomembnega projekta.«

Na strokovnem področju so županji pomagali: pero Zovko, direktor Občinske uprave, Primož Raktelj, predstojnik Samostojne pravne službe, Ljubo Bertok, predstojnik urada za gospodarsko dejavnost in turizem in Boris Kočvar, predstojnik Urada za okolje in prostor. Predmetno zadevo pa je obravnaval tudi Odbor za turizem.

Kaj je ponudil konzorcij?

- Ustanovitev nove gospodarske družbe z Občino Piran, v kateri bi vložek občine (vrednost nepremičnine) znašal 700 milijonov SIT (v dogovoru popravljeno na 1,1 milijarde) in v kateri bi Občina Piran prejela dobiček šele po preteku 25 let, katerega pa bi morala reinvestirati v turistično infrastrukturo. V skupščini družbe bi družbeniki imeli število glasov glede na svoje deleže, v nadzornem svetu pa naj bi bili 3 člani (od katerih sprva ni bilo predvidenega člana za občino kot družbenika), ki jih izvoli skupščina.

- Vlaganja ponudnika v višini 20 milijonov EUR in sicer 50% iz lastnih sredstev, 50% pa iz sredstev kredita ter dodatna zagotovitev 50 novih delovnih mest.

- Pripravljenost vlaganja v nadaljnji razvoj kraja – predvsem v izgradnjo turističnih objektov z novo vsebino – na širšem območju Portoroža.

- Izgradnja novega hotela v bližini Avditorija, s čimer bi dejavnost Avditorija vsebinsko povezali s hotelom in vključili v celovit turistični proizvod.

- Izgradnja nadomestnih objektov ob obalnem pasu in odprti prostor proti morju.

- Garažni prostori.

Kaj bo vsebovala družbena pogodba?

Zapis o prenovi hotela, vrednosti osnovnega ustanoviteljskega vložka obeh ustanoviteljev, število glasov posameznega družbenika na skupščini družbe pri odločanju,



Avditorij ne bodo reševali hkrati s prenovi starega hotela Palace, je povedal Igor Bavčar.

vprašanje delitve morebitnega dobička in kritja morebitne izgube v novem podjetju. Tu naj bi bilo predvideno, da Občini Piran pripada (v primeru izplačila dobička), udeležba na dobičku šele po letu 2020, in sicer v deležu 10 odstotkov od izplačanega dobička ostalim družbenikom. Dobitek je občina dolžna reinvestirati v razvoj turistične infrastrukture kraja. Skupščina odloča z večino glasov. Predvidevamo, da bo imel večino glasov Istrabenz. Nadalje bo vsebovala pogodba določilo o izstopu družbenika Občine Piran iz družbe, prosti prenosljivosti poslovnega deleža družbenika Občine Piran, obremenitvi ali prodaji stvarnega vložka družbenika Občine Piran

Občina Piran ima določene vzvode

Ker tudi novinarji še nismo videli pogodbe, tako kot nam dolgo ni bila dostopna nesrečna prejšnja, je težko komentirati vsebino. Verjeti je torej treba obljubam županje, da bo Občina Piran imela zadostne vzvode pri usmerjanju predvsem urbanističnega razvoja kraja oziroma središča Portoroža.

Vprašanje je, ali bosta v pogodbi tudi naslednji dve določili, ki povesta, da imajo tudi na Istrabenzu dobre pravnike: »Občina ne more prenesti svojega deleža pred letom 2012; družbeniki si priznavajo predkupno pravico glede svojih deležev« ter »Občina Piran ne



Kurhotel Palace nekoč



Palace hotel (s ključem v vratih) danes

Palace, morda z novim imenom Modro nebo, v prihodnosti?

more izstopiti iz družbe pred letom 2020; po tem datumu pa lahko izstopi iz družbe izključno z zemljišči, ki jih Občina vloži v družbo kot stvarni vložek, katera (zemljišča torej) pa mora dati v najem izključno tej novoustanovljeni družbi«.

Franc Krajnc

Smeti tudi na drevesih

Letošnja spomladanska čistilna akcija je povsod uspela, kjer pa ni ji je pomagala tudi narava.

Tako v Kopru, Izoli kot tudi v Piranu. Sedaj, ko je ostanke smeti, zlasti na polotoku Seča, preraslo zelenje. Bo že držalo, da je enkratna čistilna akcija veliko premalo, a na srečo je najboljša čistilka prav narava sama. Na Primorskem ji pomaga tudi znamenita burja. Ne, da bi trdili, so take enkratne spomladanske akcije tudi svojevrsna politična manifestacija odmevnosti. Zakaj niste prišli pogledat v Krajevno skupnost Sečovelje pa bi videli kaj se pravi čistilna akcija!, smo bili malce okregani. Res, ni nas bilo tam, tudi v Strunjanu ne, čeprav nas nekateri vidijo kar vsepovsod. Novinarsko oko pa ni spustilo sicer dobro zasnovane, a skromno obiskane čistilne akcije, ki jo je na polotoku Seča organizirala KS Lucija. Res, zbralo se je malo pobiralcev, vendar še vedno dvesto odstotkov več kot na čistilni akciji v sosednji KS Portorož, kjer menda ni bilo. Človek skoraj ne more verjeti, da ljudje (morda turisti?) razne vrečke z odpadki, steklenice, pločevinke, polivinilaste vrečke..., enostavno zalučajo v strmino, kot je bil očiten primer na polotoku Seča.



Na fotografiji Primorskega utripa: Občinski svetnik ZZP Bogdan Lulik in tajnica KS Lucija uspešna tudi pri odstranjevanju smeti z dreves.

Prijateljska nogometna tekma

PRIMORSKI ALL STARS-ISTRABENZ 4:4 (3:2)

PRIMORSKI ALL STARS NAPOVEDAL SEPTEMBRA PONOVRNO TEKMO

Istrabenz in primorski all stars



Prijateljska nogometna tekma, ki je potekala na pobudo uprave Istrabenza, 4. junija 2003 ob 18.30 uri na malem nogometnem igrišču v Dekanih med ekipama uprave Istrabenza in ekipami »Primorski all stars« se je končala z neodločenim rezultatom 4:4. Slavko Ivančič, selektor ekipe zvezdnikov, je že napovedal povratno tekmo v septembru. Tekma, nad katero je bedel sodnik - »plavi angel« Maks Turščak, komentiral jo je Alen Poniš, je potekala v pravem športnem duhu. Na tekmo je bil povabljen tudi Mladen Rudonja, član slovenske reprezentance, ki je igro spremljal od daleč in bil pripravljen (sodeč po govoricah), vsak hip vleteti v igro in pomagati ekipi Istrabenza, v primeru grozečega poraza. Na srečo se je ekipa Istrabenza dobro odrezala, saj so imeli odličnega vratarja Igorja Bavčarja, ki je ubranil kar nekaj dobro izpeljanih napadov na njihov gol. Tako, da pomoč »Turbo Rudija«, ni bila potrebna. Ob koncu tekme je Rudonja igralcem simbolično podelil priznanja. Razrezali so tudi slastno torto, ki je bila narejena v obliki nogometnega igrišča.

Istrabenzovi ekipi so po 15 minutnem igranju kar pojenjale moči. Ekipo »Primorski all stars« so sestavljali: Slavko Ivančič (selektor), Iztok Novak - Easy (vratar), Vasko in Rusmir Bošnjak - Rus (Mambo Kings), Jože Potrebuješ (Čuki), Jože Jež - Pepi (Kalamari), Drago Mislej - Mef in Armando Šturman (NOB), Armando Baruca (Platana), ter kot enajsti Laccovich (Radio Koper) Strelci so bili:

Jože Potrebuješ, Rus in dvakrat Vasko.

Ekipa Istrabenz pa je bila v naslednji postavi: Igor Bavčar (selektor - vratar), Valter Valenčič, Matej Valenčič, Rudi Grbec, Aldo Gabrijel, Srečko Kenda, Gorazd Čuk, Igor Kosmina, Edi Lesnik in Aleksander Zadel. Strelci: Matej Valenčič trikrat in Rudi Grbec.

Kaj so dejali o tekmi:

Maks Turščak, sodnik: »Tekma je potekala v pravem športnem duhu«.

Valter Valenčič, predsednik uprave NK Koper in pobudnik tekme s strani Istrabenza: »Ker se nekako na nogomet spoznamo, smo pač izbrali za nasprotnike lažjo ekipo«.

Slavko Ivančič, selektor ekipe »Primorski all stars«: »Bilo je lepo druženje. Predlagam povratno tekmo jeseni«.

Vasko - Goran Vasiljevič, strelec dveh golov za ekipo zvezdnikov, kar ni čudno, saj se je nekoč z nogometom ukvarjal tudi profesionalno. Namreč leta 1989 je igral na Reki za ekipo Svoboda. Kasneje v malih republiških ligah. Sedaj pa se ukvarja z nogometom samo še amatersko, ker naj mu bi po njegovih besedah glasba bolj šla od rok. »Naši nasprotniki so imeli dobrega vratarja, ki je samo dvigal noge, roke... Pri kondiciji smo bili nekako enakovredni. Pomembno, da smo se družili.

Breda Krajnc

Odgovori vedeževalke

1. Šifra Brezup

Trenutno se vam nakazujejo psihične obremenitve. Tudi na čustvenem področju vam ne kaže najboljšo. Vendar trenutna situacija se ne bo zavlekla za dalj časa. Kaže, da boste v tem letu imeli nekaj uradne poti, ki se vam dobro zaključujejo in sicer razrešile se bodo proti koncu leta. V domu se bodo zadeve umirile.

2. Šifra Darja

Res je simpatija je obojestranska, vendar se bo za to simpatijo potrebno še dodatno potruditi. Zelo ste mu všeč, vendar ne najde pravega koraka oz. besed, da bi se vam približal. Sedaj v kratkem času ne kaže nikakršnih večjih sprememb, proti koncu leta pa bodo zadeve že dovolj jasne.

3. Šifra Sonce

Nakazana vam je pot v tudi kraj oz. v tujino preko starejše moške osebe, ki vam lahko pomaga do uspehov. Vaša nadarjenost se kaže v kartah in vam pade tudi v usodo. Nikakor pa ne smete mirovati.

mali oglasi

Ugodno prodam dobro ohranjene raztegljiv trosed in dva fotelja.
Tel.: 6773394

Prodajam po ugodni ceni malo rabljen invalidski voziček
070 480 713, 070 907 814, 031 768 432

Sobo in gospodinjstvo oskrbo v Kopru z okolico, v bližini morja, išče mlajši upokojenec.
Pokličite: 041/697983

V Luciji kupim enosobno stanovanje za gotovino.
Pokličite: 031/200 767

V Luciji nudimo opremljeno pisarno, primerno za računovodstvo.
Tel.: 05/6779060
GSM: 031/684 032

Ekonomske mu propagandistu nudimo priložnostno honorarno delo
Pokličite Primorski utrip na tel 6777 140.

Vedeževanje
Pokličite 090-41-18 in 090-42-18

PRIMORSKI OGLASNIK
Tržni informator Primorske ZA VAŠ STIK S PRIMORSKIM TRŽIŠČEM
BREZPLAČNI MALI OGLASI
NAJBOGATEJŠA ponudba NEPREMIČNIN in rabljenih AVTOMOBILOV na Primorskem.
MALI OGLASI iz ITALIJE in HRVAŠKE.

Napoved prihodnosti
Začetek v Siskli 41-18
090 42-18
Elfrida & Glorija
Vestalka s.p., Glavni trg 17b, Maribor

PRIMORKA
tv

BREZPLAČNO VEDEŽEVANJE

Vsakdo lahko postavi le eno vprašanje. Zapišite ga na kupon in ga pošljite na naslov: Primorski utrip, Obala 125 Lucija, 6320 Portorož. Brezplačni odgovor pod šifro bomo objavili v eni izmed naslednjih števil.

primorski utrip št. 112
Brezplačno vam odgovarja vedeževalka ELFRIDA
Vestalka s.p., Glavni trg 17b, Maribor
Vprašanje: _____
Rojstni datum: _____
Šifra: _____

HOROSKOP

Avtor izdelave horoskopa: Štev. 090 - 41 - 18 in 090-42-18

OVEN 21.3.-20.4.



Ljubezen: Ne odpirajte svojega srca osebi, ki vas je že v preteklosti razočarala.

Zdravje: Trudite se z dietami, kilogrami pa kar ostajajo - poskusite z telovadbo.

Denar: Zaslužek bo reden, kljub temu večje nakupe odložite za kasneje.

BIK 21.4.-21.5.



Ljubezen: Za življenje v dvoje se morata potruditi oba partnerja.

Zdravje: Izogibajte se preobilnim mastnim obrokom, lahko se pojavijo težave z žolčnikom.

Denar: Situacija na finančnem področju se izboljšuje.

DVOJČKA 22.5.-21.6.



Ljubezen: Črn oblak na vašem nebu bo odpihnilo. Za vsakim dežjem posije sonce.

Zdravje: Ste na dobri poti, ugotovili ste, da za svoje zdravje znate poskrbeti sami.

Denar: Redno odplačujte stare kredite, tudi tega bo enkrat konec.

RAK 22.6. - 22.7.



Ljubezen: Počasi prihaja obdobje, ko bodo zvezde tudi vam naklonjene.

Zdravje: Poskusite se razbremeniti vsaj za nekaj časa, sicer vam zna zdravje ponagajati.

Denar: Zanesite se na lastno delo in zaslužek ne bo izostal.

LEV 23.7. - 23.8.



Ljubezen: Simpatični in sproščeni boste lahko z lahkoto osvajali nasprotni spol.

Zdravje: Nikar ne pozabite na zdravniška navodila, težave se lahko ponovijo.

Denar: Iz trenutnih težav boste kmalu, za vnaprej se vam obetajo boljši časi.

DEVICA 24.8. - 23.9.



Ljubezen: Potrebujete malce zabave in razvedrilen sobotni večer je za vas obetajoč, kar se tiče ljubezenskih vezi.

Zdravje: Ne boste imeli večjih težav, malce popazite na obraz pred žgočim soncem.

Denar: Delo poteka po utečenih tirnicah, finančne stiske ne bo.

3. srečanje ledvično bolnih v Portorožu

V portoroški Meduzi bo v nedeljo, 15. junija 3. srečanje Zveze društev ledvično bolnih Slovenije. Pričakujejo 450 odraslih in 50 otrok. Na programu imajo športne igre in vožnjo z ladjo.

TEHTNICA 24.9. - 23.10.



Ljubezen: Preveč dolgo oklevate in tehtate, da so vse lepe priložnosti že mimo.

Zdravje: Več rekreacije na svežem zraku, pozitivno razmišljanje pa bodo problemi odpravljeni.

Denar: Naj vas ne vznemirjajo trenutni večji izdatki, brez denarja ne boste.

ŠKORPIJON 24.10.-22.11.



Ljubezen: Povabilo vam bo pognalo kri po žilah, prav to potrebujete.

Zdravje: Bolečine v križu so posledica sedenja in nepravilne drža, potrebujete malo več gibanja.

Denar: Pride in gre, preprih v denarnici bo še nekaj časa prisoten.

STRELEC 23.11. - 21.12.



Ljubezen: Izstrelite že kakšno amorjevo puščico v pravo smer, nekdo čaka na ta trenutek.

Zdravje: Ne posnemajte Martina Krpana, vaša hrbtnica je bolj občutljiva kot mislite.

Denar: Poskusite planirati. Bližajo se dopusti vi pa še vedno niste nič prihranili.

KOZOROG 22.12.-20.1.



Ljubezen: Včasih je kar lepo sanjati, morate pa imeti nekaj osnove za to.

Zdravje: Končno se boste počutili bolje, prehladna obolenja so preteklost.

Denar: Nepredvideni izdatki vas spravljajo ob živce, sicer pa že stari pregovor pravi, da denar mora krožiti.

VODNAR 21.1.-19.2.



Ljubezen: Kdaj ste nazadnje kam povabili svojega partnerja - storite to čimprej.

Zdravje: V tem obdobju ne bo večjih zdravstvenih težav - le manjše alergije so na pohodu.

Denar: Občutek za služenje denarja je močno izražen le tako naprej.

RIBI 20.2.-20.3.



Ljubezen: Če še niste srečali prave osebe, je pravi čas, da pregledate malo okoli sebe.

Zdravje: Utrujeni in brez energije ste, poskušajte se odpraviti v kakšen bazen ali naravo, takoj bo bolje.

Denar: Ni pravi čas za zadolževanje, kasneje bi vam trda predla.

NAROČILNICA

NAROČAM primorski utrip

Ime in priimek _____
Točen naslov _____
Poštna številka _____

Letna naročnina za naročnike (12 števil)
1.800 SIT

Datum _____ Podpis _____
Izpolnjeno naročilnico pošljite na:
INFORMA Portorož, Obala 125, Lucija, 6320 Portorož

Ko vas sreča
sreča.



Grand Casino Portorož

Obala 75a · Portorož · Tel.: 05 676 0 373 · Fax: 05 676 0 375

FRENCH ROULETTE
CHEMIN DE FER
PUNTO BANCO
TRENTÉ ET QUARANTE
AMERICAN ROULETTE
CARIBBEAN POKER
BLACK JACK
SEVEN CARD STUD POKER
SLOT MACHINES
BINGO

Casino Portorož dd
www.casino-portoroz.com

Popravek

V prejšnji številki časopisa na strani 12 smo pod naslovom Najlepši cvetni aranžma, pomotoma zapisali pomanjkljiv naslov podjetja Cvet d.o.o. Lucija. Pravilno: Zlati cvet d.o.o. Lucija. Podjetju se opravičujemo.

Županja Pirana sprejela Genscherja

Nekdanji nemški zunanji minister z najdaljšim stažem, notranji minister in podkancler Hans – Dietrich Genscher je 29. maja 2003 bil gost organizatorjev 10. Dnevnov slovenskega zavarovalništva v kongresnem centru Hotelov Bernardin. Visokega (upokojenega) politika je v predsedniškem salonu piranske občinske palače sprejela tudi županja Vojka Štular. Predstavila mu je občino Piran in se mu zahvalila za njegovo osebno zavzemanje in odločno podporo za mednarodno priznanje Slovenije, udejanjeno januarja 1992. Nemčija je bila druga evropska država (takoj za Vatikanom), ki je priznala Slovenijo (in tudi Hrvaško) kot neodvisno državo.

Foto: Danica C.



PREDSTAVNIŠTVO SEČOVLJE

Sečovelje 40, 6333 Sečovelje



Bogat in pester izbor naših zavarovalniških storitev z mikavnim popustom vam Zavarovalnica Triglav ponuja tako rekoč po vsej Sloveniji. Tako tudi v našem Predstavništvu v Sečovljah, kjer vas pričakuje univerzalni zavarovalni zastopnik **Dušan Grudnik**, ki vam bo hkrati svetoval najbolj primerno in cenovno ugodno vrsto zavarovanja. Tudi v Sečovljah smo namreč, da bi se bolj približali vam zavarovancem, že pred časom uredile lep prostor.

Pisarna v Sečovljah pokriva celotno območje Padne, Nove vasi, Sv. Petra, Parecaga, Seče Dragonje in Sečovelj.

Našega zavarovalnega zastopnika, ki ima veliko izkušenj v stroki, lahko pokličete na **GSM 041/ 993 603** in rad se bo oglasil pri vas na domu, kjer boste lahko uredili vse potrebno za

- * Življensko zavarovanje
- * Premoženjsko zavarovanje
- * Avomobilsko zavarovanje
- * Druge vrste zavarovanj

Še zlasti zanimiva in cenovno sprejemljiva za vas bodo zagotovo paketna zavarovanja Zavarovalnice Triglav, ki vam omogočajo do 12 % paketni popust, plačilo na obroke, trajnik, čeke...



Telefon: 05 67 22 620

Telefaks: 05 67 22 620

GSM: 041 993 603

E-pošta: zavtriglav.koper@siol.net



ZAVAROVALNICA TRIGLAV, D.D.

URNIK Predstavništva Sečovelje

Od 9.00 do 12.00 ure
Ob sredah od 9.00 do 12.00 in od 15.00 do 17.00
Sobote, nedelje in prazniki zaprto.

(Epu)